



பாவலரேறு  
ச. பாலசுந்தரம்



பூபதி பெரியசாமி

# தென்றல்™

A Monthly Magazine for Tamils living in North America



சார்லட் முத்தமிழ்ச் சங்கம்

## பத்மபூஷண் S.K.M. மயிலானந்தன்

திருமந்திரம்

திருமந்திரம்

Spend **LESS**  
Save **MORE**

- **Wide Range of food Products**
- **Garden Fresh Vegetables**
- **Organic Vegetables & Products**
- **Courteous Customer Care**
- **Ample Parking Space**
- **Clean Environment**

📍 5438 Central Ave. Newark, CA 94560.  
☎ (510) 894-1431

📍 1187, W El Camino Real Sunnyvale, California.  
☎ (408) 746-0808

**MADRAS**  
**GROCERIES**  
Indian Super Market



Pay with your Smartphone, when you shop with us

Apple Pay | pay | Samsung pay | SoftPay

**Madras**  
Food Court



**Madras Café's**  
South Indian Veg Restaurant

Oh its So Delicious!



"faster than ever  
Stop by once  
You Can't Stop you

Business Hours:  
Tue - Fri : 8.30a.m - 2.30p.m | 5.30p.m - 10.00p.m  
Sat-Sun : 8.30a.m - 10.00p.m | Monday holiday

📍 1177, W.El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087

☎ 408.737.2323

Breakfast  
at  
8.30am



At the intersection of El Camino & Bernardo

[www.madrascafe.us](http://www.madrascafe.us)

BAY AREA'S MOST FAVORITE GROCERY STORE



**NOW  
OPEN**

**PLEASANTON**

**INDIA  
CASH & CARRY**

**4040 Pimlico Dr • Pleasanton • CA 94588**

Hours of Operation: **Mon - Sun: 9:00am - 10:00pm** • [www.indiacashandcarry.com](http://www.indiacashandcarry.com)

*Other Locations*

**SUNNYVALE**

1032 E El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087

**(408) 509-1756**

**FREMONT**

39175 Farwell Dr, Fremont, CA 94538

**(510) 792-7383**

**SAN JOSE**

1138 S De Anza Blvd, San Jose, CA 95129

**(408) 253-7384**

**FOSTER CITY**

750 Alma Ln #115, Foster City, CA 94404

**(650) 212-0608**



In Bay Area  
 over 25,000 families  
 believe it brings good  
 luck when they buy  
 Gold & Jewelry from  
 Manisha Jewelers

# Manisha JEWELERS

Serving the community for over 25 years @ same location

## Grand Re-Opening Early September 2025

at our same location  
 We Welcome You to our  
 Upgraded Store  
 Highest Stock,  
 Best Quality &  
 Best Price than any store  
 in the Bay Area.



**ALL NEW Stock**  
**Latest & Most Modern**  
**Jewelry Designs**  
**Excellent Selection of**  
**latest & uncut**  
**Diamond Jewelry**



New Arrivals  
 World's Best  
 Turkish Jewelry

*Available  
 World's best  
 Jewelry in  
 Variety, Design,  
 Workmanship &  
 Finishing*

Check weight of Jewelry!  
 Our Weight-wise Price is the  
 Best-in-Town

Tuesday - Saturday 11:00 AM to 7:30 PM  
 Sunday 11:00 AM to 7:00 PM  
 Closed Mondays

*Our Motto*  
**Quality of Gold**

Famous for  
 22 Karat Jewelry

**408.249.3898**  
**1053 E. El Camino Real, #5**  
**Sunnyvale, CA 94087**  
**Fax: 408.249.3897**

# தென்றல்™

A Monthly Magazine for Tamils living in North America

April 2026 ■ Volume 26 ■ Issue 05

374, South Mary Avenue,  
Sunnyvale CA 94086.  
Ph: 408.245.0193 Fax: 408.715.2545  
Email: [thendral@tamilonline.com](mailto:thendral@tamilonline.com)  
website: <http://www.tamilonline.com>  
Facebook.com/thendralmag

Publisher: C.K. Venkatraman  
Chief Editor: Madhurabharathi  
Associate Editors: Arvind Swaminathan  
Sivakumar Natarajan  
Contributing Editors: Kanthi Sundar  
Saraswathi Thiagarajan  
B. Jeevamani  
Design: Chandra Bodapati  
Advisors: Prabakar Sundararajan  
Prabhu Venkates  
Gomes Ganapathi

To Advertise Contact

Ph: 408.245.0193

[thendral@tamilonline.com](mailto:thendral@tamilonline.com)

## East Coast

Balaji Srinivasan  
Saraswathi Thiagarajan  
[saraswathithiagarajan@yahoo.com](mailto:saraswathithiagarajan@yahoo.com)

## Chicago, Mid-west

Meena Suby  
[sumeego@gmail.com](mailto:sumeego@gmail.com)

## Sacramento, California

Jayanthi Sridhar  
Ph: 916.608.9533  
[jayanthis5@yahoo.com](mailto:jayanthis5@yahoo.com)

## Texas

Kathir Radhakrishnan  
Ph: 214.227.9721  
[rkathir@yahoo.com](mailto:rkathir@yahoo.com)

## Michigan

Aravind Ramesh  
[karvanent@yahoo.com](mailto:karvanent@yahoo.com)



## THENDRAL

374, South Mary Avenue, Sunnyvale CA 94086.

Copyright © 2006 THENDRAL (ISSN 1536-0865). All rights reserved. Reproduction in whole or part of any text, photography, or illustrations without written permission from the publisher is prohibited. The publishers assume no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or illustrations. Views and opinions expressed in this publication are not necessarily those of the magazine and accordingly, no liability is assumed by the publisher thereof. Advertising Copy and artwork are the sole responsibility of individual advertisers.



## உள்ளே:

- எழுத்தாளர்  
பூபதி பெரியசாமி ..... 3
- எழுத்தாளர் சிறுகதை  
நீ நியாக இரு! - பூபதி பெரியசாமி ..... 6
- அலமாரி  
அரு. ராமநாதன் நேர்காணல் ..... 13
- சிறப்புப் பார்வை  
எஸ்.கே.எம். மயிலானந்தன் ..... 18
- சூர்யா துப்பறிகிறார்  
குவான்ட்டம் கணினியின் குழப்பம்!  
கதிரவன் எழில்மன்னன் ..... 26
- சிறுகதை  
நன்மை பயக்கும் எனின் - நிருபமா மாடபூஷி ..... 31
- மேலோர் வாழ்வில்  
சகோதரி நிவேதிதா ..... 38
- சிறுகதை  
பாட்டி யாருக்கு - ராம சங்கர் ..... 46
- முன்னோடி  
பாவலரேறு ச. பாலசுந்தரம் ..... 51
- நிகழ்வுகள்  
சார்லட் முத்தமிழ்ச் சங்கம் முத்தமிழ்த் திருவிழா |  
நியூ ஜெர்சி: சங்கர நேத்ராலயா கலாச்சார விழா ..... 54
- Thendral Events Calendar  
April 2026 ..... 59
- சின்ன கதை  
பாதையில் ஒரு முள் - ஸ்ரீ சத்ய சாயி பாபா ..... 62

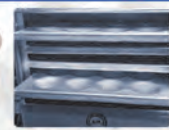


## Indian Kitchen Mart

945 Beryessa Road, Unit 5, San Jose, CA 95133

INDIAN KITCHEN MART

Full Range of  
Indian Restaurant Supply  
Wholesale prices for  
Grocery Stores and Restaurants



Call Today!  
Rajesh Patel  
408.480.2512  
Check us out in Yelp!

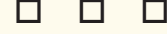


## தென்றல் பேசுகிறது

ஹூசியானா மாநிலத்தில் இது நன்னீர் நண்டு (Crawfish) அறுவடைக் காலம். மாநிலத்துக்கு \$300 மில்லியன் வருவாய் தருவது. ஆனால் இதைப் பிடித்து, பதப்படுத்தி அனுப்புவதற்கு ஆள் கிடைக்காமல் திண்டாடுகிறார்கள். இது ஒரு மாநிலத்தின் கதை அல்ல. வேளாண்மை மற்றும் அது சார்ந்த பல்வேறு வேலைகளைச் செய்ய ஆளில்லை என்பதுதான் இன்றைய பரிதாபமான நிலை. அதிகக் கல்வி தேவைப்படாத, உடலுழைப்பைச் சார்ந்த இத்தகைய தொழில்கள் மட்டும்தான் என்றில்லை. மருத்துவர்கள், செவிலியர்கள், மருத்துவம்சார் தொழில்நுட்பப் பணியாளர்கள் என எல்லாவற்றிலும் பற்றாக்குறை உள்ளது. இந்த அழகில், வெளிநாட்டில் இருக்கும் கால் சென்டர்களை மூடிவிட்டு, அமெரிக்காவுக்கே கொண்டு வந்துவிட வேண்டும் என்கிறது ட்ரம்ப் அரசு!

குடிபெயர்ந்து வந்தோரின் நாடு அமெரிக்கா. இங்கே யாரையும் 'வந்தேறி' என்று சொல்லிப் பழிக்கவோ ஒதுக்கவோ முடியாது. கல்வி, கற்பனை, படைப்பாற்றல், கனவு இவற்றோடு கடல்கடந்து வந்தவர்கள்தாம் உலகின் முன்னோடி நாடாக இதனை உயர்த்தினர்.

எனவே, குடிவரவுக் கொள்கை என்பது 'இங்கே யாரும் வரக்கூடாது' என்று சொல்வதாக இருக்கக் கூடாது. H1B விசாவை விற்கக் கூடாது. மாறாக, வெள்ளைக் காலர் முதல் நீலக் காலர் வரை எல்லா வகைத் திறன்களையும் மதித்து வரவேற்கும் குடிவரவுக் கொள்கையே இந்த நாட்டின் உடனடித் தேவை.



போர் என்பது தாக்கப்படும் நாட்டில் மட்டுமே பேரிடரை உண்டாக்கும் என்கிற காலம் போய்விட்டது. எரிபொருள் விலை ஏற்றம், அதன் காரணமாக அத்தியாவசியப் பொருள்களின் விலை ஏற்றம், பணி இழப்பு, விமானங்கள் பறக்க முடியாமல் வான்வழிகள் மூடப்படுதல், உயிரிழப்பு என்பவை போரோடு தொடர்பே இல்லாத நாடுகளிலும் ஏற்படுகின்றன. மக்களுக்கு நல்வாழ்வை உறுதி செய்யவேண்டிய பொருள்வளம், நாசகார சக்தியாக மாற்றப்படுகிறது. இறுதியில் எவரும் வெல்வதில்லை. அமெரிக்காவும் அதன் தலைமையும் இதை அவசரகால அடிப்படையில் சிந்தித்தே ஆக வேண்டும். இல்லையென்றால் நாம் கற்காலத்துக்குத் திரும்பிவிடுவோம்.



உழைப்பு, கருணை, ஆன்மிகம், தலைமைப் பண்புகள் எல்லாம் ஒருசேர அமையப்பெற்ற திரு S.K.M. மயிலானந்தன் அவர்களின் வாழ்க்கை இளைஞர் உள்ளத்தில் உற்சாகத் தீயை மூட்டுவது. இரண்டு அருமையான சிறுகதைகள், முன்னோடி, சகோதரி நிவேதிதை குறித்த கட்டுரை என யாவும் நல்விருந்துதாம்.

**வாசகர்களுக்கு தமிழ்ப் புத்தாண்டு நல்வாழ்த்துகள்.**

**தென்றல்**

Reach communities Local & Nationwide effectively

**ADVERTISE IN THENDRAL**

The Pride of Asian Indian Publications - in our 26<sup>th</sup> year

408.245.0193 ● [thendral@tamilonline.com](mailto:thendral@tamilonline.com)

எழுத்தாளர்

## பூபதி பெரியசாமி



பூபதி பெரியசாமி, புதுச்சேரி வாழ் எழுத்தாளர். புதுச்சேரி கல்வித்துறையில் தொடக்கக் கல்விப் பிரிவின் துணை இயக்குநராகப் பணியாற்றியவர். சிறுவர்க்கான படைப்புகளையும் பெரியோர்க்கான சிறுகதைகளையும் எழுதியவர். பூபதி பெரியசாமி ஏப்ரல் 19, 1964 அன்று புதுச்சேரியில் பெரியசாமி - பாக்கியம் இணையருக்கு மகனாகப் பிறந்தார். தந்தை பெரியசாமி, பாரதிதாசன் நடத்திய 'சூழில்' இதழின் துணை ஆசிரியராகப் பணியாற்றியவர். அச்சகம் ஒன்றை நடத்தியவர். பட்டப்படிப்பை முடித்த பூபதி, ஆசிரியர் பயிற்சி பெற்றார். புதுச்சேரி இளங்கோவடிகள் மேல்நிலைப் பள்ளியில் இயற்பியல் துறை ஆசிரியராகச் சில ஆண்டுகள் பணியாற்றினார். பின் புராணசிங்குபாளையம் பாவேந்தர் பாரதிதாசன் அரசு மேல்நிலைப்பள்ளியில் துணை முதல்வராகப் பணியாற்றினார். பின்னர் புதுச்சேரி கல்வித்துறையில் தொடக்கக் கல்விப் பிரிவின் துணை இயக்குநராகப் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றார்.



தொகுப்பு:

அரவிந்த்

பூபதி தனது தந்தையார் மூலம் எழுத்தார்வம் கைவரப் பெற்றார். இளவயது முதலே சிறார் இலக்கியங்கள் மீது ஈடுபாடு கொண்டிருந்தார். மாணவர்களை வழிநடத்திய அனுபவத்தால் மாணவர்க்கும் சிறார்க்கும் ஏற்ற சிறுகதைகளை, நூல்களை எழுதினார். தினமலர் வாரமலர், கல்கி இதழ்களில் பொது

வாசிப்புக்குரிய பல சிறுகதைகளை எழுதினார். 'புதுவை சுபா' என்ற புனைபெயரிலும் எழுதினார். தினமணி சிறுவர் மணி, இந்து தமிழ் திசை, கல்கி, பிரதிலிபி உள்ளிட்ட பல இதழ்களில் பூபதி பெரியசாமியின் படைப்புகள் வெளியாகின. சிறார்களின் சிந்தனையைத் தூண்டும் வகையிலும், விழிப்புணர்ச்சி ஏற்படுத்தும் வகையிலும் பல சிறார்கதைகளை எழுதினார். குழந்தைகளைக் கவரும் பல்வேறு புதிய களங்களைத் தன் படைப்புகளில் கையாண்டார். எட்டு சிறுகதைத் தொகுப்புகளை வெளியிட்டுள்ளார். அவற்றில் 'ஆளுமைச்

சிறுகதைகள்', 'காட்டுத் தாத்தா' ஆகியன குறிப்பிடத் தகுந்த நூல்களாக அறியப்படுகின்றன.

பூபதி பெரியசாமி, சாகித்ய அகாதெமி பொதுக்குழு உறுப்பினராகப் பணியாற்றினார். பல்வேறு விருதுகள் பெற்றுள்ளார்.



## விருதுகள்

- புதுச்சேரி அரசின் நேரு குழந்தைகள் இலக்கிய விருது (இருமுறை)
- புதுச்சேரி அரசின் கம்பன் விருது
- சிறுவாணி வாசகர் மையம் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு
- அழ.வள்ளியப்பா இலக்கிய வட்டம் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு
- இலக்கிய பீடம் இதழ் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு
- கவிதை உறவு இதழ் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு
- லேடீஸ் ஸ்பெஷல் இதழ் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு
- உரத்த சிந்தனை இதழ் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு
- திருப்பூர் தமிழ்ச் சங்கம் சிறந்த சிறுகதை நூல் பரிசு
- சேலம் தமிழ்ச்சங்கம் சிறந்த சிறுகதை நூல் பரிசு
- கரூர் திருக்குறள் பேரவை சிறந்த சிறுகதை நூல் பரிசு
- ராஜபாளையம் மணிமேகலை மன்றம் சிறந்த சிறுகதை நூல் பரிசு
- ஈரோடு தமிழ்ச் சங்கப் பேரவை சிறந்த நூலாசிரியர் விருது

- எஸ்.ஏ.பி. அண்ணாமலை - கோதை ஆச்சி அறக்கட்டளை சார்பில் மணிமேகலை பிரசுரம் நடத்திய சிறுகதைப் போட்டியில் சிறந்த சிறுகதைக்கான பரிசு
- புதுச்சேரி படைப்பாளர் இயக்கம் சிறந்த சிறுகதை நூல் பரிசு
- ராஜபாளையம் மணிமேகலை மன்றம் சிறுகதைச் செல்வர் பட்டம்
- சிறுகதைச் சித்தர் பட்டம்
- சிறுகதைச் செம்மல் பட்டம்
- கவி ஓவியா பதிப்பகம் சிறந்த சிறுகதைத் தொகுப்பு பரிசு
- புதுச்சேரி அரசின் சிறந்த நல்லாசிரியர் மாநில விருது
- புதுச்சேரி அரசின் கலைமாமணி விருது

## பூபதி பெரியசாமி நூல்கள்:

ஆளுமைச் சிறுகதைகள், ஒரு கை ஓசை, கானல் நீர், காட்டுத் தாத்தா, யானையை வென்ற எறும்புகள், வித்தை படித்த விலங்குகள், தாய்மை, ஈரம் மற்றும் பல.

### Count on me for home loan help

- Buy a home
- Refinance your current home loan
- Take advantage of the equity you already have in your home
- Buy a second home or investment property

Contact me to get started.

#### KAVITHA SETHILKUMAR

Financial Center Lending Officer

NMLS ID: 297121

925.389.3286 Cell

kavitha.senthilkumar@bankofamerica.com

mortgage.bankofamerica.com



Credit and collateral are subject to approval. Terms and conditions apply. This is not a commitment to lend. Programs, rates, terms and conditions are subject to change without notice. Bank of America, N.A., Member FDIC.

Equal Housing Lender. ©2017 Bank of America Corporation. HL-105-AD 04-2017 ARNMN9VD

## Touch the future with Traditional Arts

All Are Welcome

Classes in Fremont

Please contact Anu Suresh at 510.552.5824

## Shruthi Swara Laya

### School for Indian Music

annumanasa@gmail.com | 510.552.5824

www.shruthiswaralaya.com



## Alcor Events

Ready to turn your dreams into reality?  
Let's start planning your perfect event today with  
"Alcor Events"

**We transform Your Celebrations into Timeless Memories.**

From luxurious Indian weddings to grand celebrations of every kind, Alcor Events specializes in blending cultural traditions with unmatched modern elegance.

**Your Dream Wedding • Your Milestone Moments**  
**• Your Corporate Grandeur** - We bring it all to life, seamlessly.

DM us now for a **FREE Quote** or  
WhatsApp your dream event plans to **+91 76038 18005**.

Website: **www.alcorevents.in** • Email: **ceo@alcorevents.in**



SCAN ME

## நீ நீயாக இரு!

அடைமழை பெய்து கொண்டிருந்த அதிகாலை 2:00 மணியளவில் பரபரப்பாய் இருந்தது சென்னை விமான நிலையம்.

இரவைப் பகலாக்க, ஆயிரக்கணக்கான மின் விளக்குகள் வரிந்து கட்டி ஒளியை வாரி இறைத்துக் கொண்டிருந்தன. போவதும் வருவதுமாய் இருந்த மக்கள் கூட்டம், கோயம்பேடு பேருந்து நிலையத்தையே மிஞ்சும் அளவுக்கு இருந்தது.

சென்னை வந்தடையும் விமானங்களின் பெயர்கள் அவ்வப்போது, 'டிஜிட்டல்' பலகையில், வண்ணங்களில் வந்து சென்றன. நீண்ட நேரம் ஆவலாய் அதையே பார்த்துக் கொண்டிருந்த வசீகரன், திடீரென பரபரப்பானான்.

இன்னும் அரைமணி நேரத்தில் வெளியே வந்துவிடுவான் அசோக். பார்க்கிங்கில் டிரைவரை தயாராய் இருக்க, மொபைல் போனில் தகவல் சொல்லி, பயணிகள் வெளியேறும் வாயிலில் காத்திருந்த கூட்டத்தோடு ஐக்கியமானான்.

ஆண்டுகள் பல கடந்து, ஆண் துணையைப் பிரிந்திருக்கும் பெண்கள்; பிறந்தது முதல் பெற்றோரைப் பார்த்தறியா குழந்தைகள்; பிரிந்திருக்கும் பிள்ளைகளை காணக் காத்திருக்கும் முதியோர் என, பல சொந்தங்களின் கண்கள், உறவைக் காண துடித்துக் கொண்டிருந்தன.

ஒரு மணி நேரமாய் காத்திருந்த, வசீகரன் தூரத்தில் வந்த நண்பன் அசோக்கை பார்த்து ஆவலாய் கையசைத்து 'சைகை' செய்தான்.

விமான நிலையத்திலிருந்து வெளியேறிய வேகத்தில், தயாராய் இருந்த வாகனம், சுமைகளை சுமந்து கொண்டது. சற்று நேரத்தில் புறப்பட்ட, 'கால் டாக்சி' செங்குன்றம் நோக்கி பறந்தது.

அதிகாலை, 4:00 மணி. உறங்கும் ஊரைக் கூவி கூவிக் கூச்சலிட்டுக் கொண்டிருந்தன சேவல்கள். லேசாக வாகனங்களின் இயக்கம் துவங்கியது.



பூபதி பெரியசாமி

அமைதியாய் இருந்த, அசோக், கட்டடங்களை வெறித்தபடியே பயணித்தான். பின், ஏதோ நினைத்தவனாக வசீகரன் பக்கம் திரும்பி, “அம்மா எப்படி இருக்காங்க, வசீ... உன் மனைவியும், மகனும் எப்படி இருக்காங்க...?”

“ஆமா, அசோக்... உன் மனைவி, பிள்ளைகள் நல்லா இருக்காங்களா... ‘கிரீன் கார்டு’ கிடைசிடுச்சாமே... அப்போ, மீண்டும் இந்தியா வருகிற எண்ணமே இல்லையாடா?” என்றான், வசீகரன்.

“ஆமாடா, வசீ... பிள்ளைகளை, வெளிநாட்டுல படிக்க வைக்கணுங்கறது மனைவியோட கனவு. அது இப்போதான் நனவாகப் போகுது. ‘கிரீன் கார்டு’ கிடைச்சதும், எனக்கும் நம்பிக்கை வந்திருச்சு... இருந்த பரபரப்பில, உங்கிட்ட எதையும் சொல்ல முடியல... சாரிடா வசீ... ஆமா, உன் பையன் வளர்ந்திருப்பானே... இப்போ என்ன படிக்கிறான்...?”

“என் மனைவி வேலை செய்யற, அதே அரசு பள்ளியில், நான்காம் வகுப்பு படிக்கிறான்.”

“என்னடா சொல்ற... ஒரு புகழ்பெற்ற, ‘நியூரோ’ டாக்டர் நீ... போயும் போயும் அரசு பள்ளியில் சேர்த்திருக்கேன்னு பெருமையா சொல்றே,” என்று சிரித்தான்.

“என்னடா சிரிக்கறே...”

“டேய், அசோக்... உன் அம்மாவும், ஒரு அரசுப் பள்ளியில்தான் ஆசிரியையா இருந்தாங்க. நீயும் நானும் அரசுப் பள்ளியில்தான் படிச்சோம். இப்போ நாம நல்ல நிலையில் இல்லையா... அத

நினைச்சேன், சிரிச்சேன்...” என்றான் வசீகரன்.

பயணக் களைப்பால், சிறிது கண்ணயர்ந்தவன், ஒரு வேகத்தடையில் வாகனம் ஏறி இறங்கியதும், சடாரென்று, தூக்கமும், கனவும் கலைந்து எழுந்தான் அசோக்.

“டேய்... அம்மா, ஏன் அவசரமா வரச் சொன்னாங்க... அதச் சொல்லவேயில்ல... ஏதாவது பிரச்சனையா...?”

“ஒண்ணுமில்ல..., நீயே நேரில் வந்து தெரிஞ்சிக்கோ...”

ஒரு கணம் பதறி, “என்னடா ஆச்சு... டேய்..., உன்னத்தாண்டா... அம்மாவுக்கு என்னாச்சு... நல்லாத்தானே இருந்தாங்க... போன வாரம் கூட, ‘வீடியோ கால்’ல பேசினேண்டா... அதுக்குள்ள என்னாச்சு...” என்றான் அசோக்.

“நீ கிரீன் கார்டு வாங்கிட்டு... அம்மாவுக்கு ‘ரெட் கார்டு’ கொடுத்துட்டியேடா...” என, மனசுக்குள் பேசியபடி அமைதியாய் இருந்தான், வசீ.

“டேய்..., வசீ... அம்மாவ பொறுப்பா பாத்துக்கணும்ன்னு, ஒரு உறவுக்கார பெண்ணை வேலைக்கு ஏற்பாடு செய்திருக்கேன். மாசம் 20 ஆயிரம் சம்பளம்; ஒரு ‘ஸ்மார்ட் போன்’ வாங்கிக் கொடுத்திருக்கேன். தினமும் ‘வீடியோ கால்’ போடச் சொல்லி பார்ப்பேன். உடம்புக்கு முடியலைன்னா, பக்கத்துல இருக்கற டாக்டர் வந்து பார்த்துட்டுப் போவார். போதாக்குறைக்கு, அம்மாவுக்கு

நீ இருக்கே... இதுக்கு மேல என்னடா குறை..."

அம்மாவை தனியே விட்டுச் சென்றதை பற்றி பெரிதும் கவலைப்படாமல் பேசிய, அசோக் மீது, வசீகரனுக்கு ஒரு வெறுப்பு வந்தது. கோபத்தால் நெற்றியை அவ்வப்போது தேய்த்துக் கொண்டிருந்தான்.

இருபது ஆண்டுகள் பின்னோக்கிச் சென்றது அவன் மனம். பள்ளிப் பருவம் அது. அசோக் சிறுவனாக இருக்கும்போதே, தந்தையை இழந்தவன். துவக்கப்பள்ளி ஆசிரியையான, அவன் தாய் கற்பகம் வீட்டுக்கு வருவோருக்கெல்லாம் உணவளித்து, உதவி பல செய்து அரவணக்கும் அன்பான மகராசி.

ஊர் பிள்ளைகளுக்கெல்லாம் அசோக்கின் வீடுதான் சரணாலயம். கற்பகம் அம்மாவின் அன்புக்கு ஈடாக எதையும், யாரையும் ஒப்பிடவே முடியாது. வசீ ஒரு 'நியூரோ' மருத்துவராக, ஒரு விதத்தில் கற்பகம் அம்மாதான் காரணம்.

பழைய நினைவுகளில் மூழ்கி மவுனமாக இருந்த வசீகரனை அடிக்கடி பார்த்து, ஏதேதோ கற்பனைகளில் உழன்று கொண்டிருந்தான் அசோக்.

“என்னடா வசீ... அமைதியாவே இருக்கே... என்னாச்சுன்னு தான் சொல்லேன். எனக்கு மனசு சரியில்லடா” என்றான்.

“மனசு சரியில்லைன்னு சொல்றது தவறு, அசோக். மனசு நாம சரியா வச்சிக்கலைங்கறது தான் உண்மை. வாழ்க்கைங்கறது ஒவ்வொரு மனித துளியையும் நாம எவ்வளவு சந்தோஷமா

இருக்கறோம் என்பதைப் பொறுத்தது. அன்றாடம் சிரிப்பையும் சந்தோஷத்தையும் அதிகப்படுத்துனா, வாழ்க்கையின் அளவு நீடிக்கும்” என, நண்பனுக்கு நல்லவற்றை பகிர்ந்தபடி இருந்தான் வசீகரன்.

மழை சற்று அடங்கியிருந்தது. கார் ஊர் வாயிலை அடைந்ததும், அசோக் நுகர்ந்த ஈரமண் மணம், அவன் மனசை நிறைத்தது. அம்மாவின் நினைவு அதிகமானதும் ஆர்வமானான்.

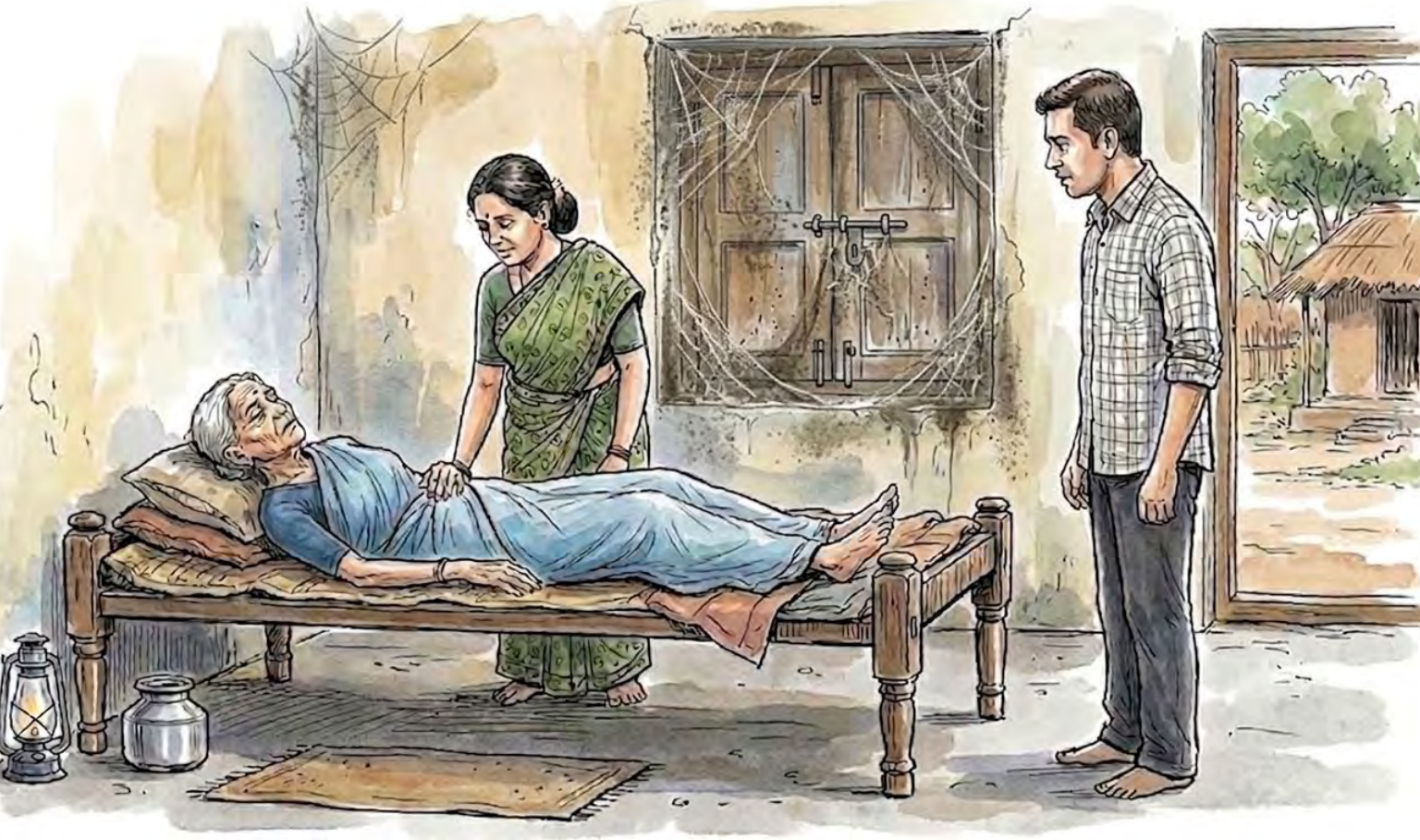
வடக்கு தெற்காக இருந்த அந்த வீடு, உயிரோட்டமில்லாமல் இருந்தது. 30க்கு 60ல், 15 சதுர அடியில், மூன்று ஆண்டுகளுக்கு முன் கட்டப்பட்ட வீடு. ஜன்னல்கள் திறந்து பல நாட்களாகிறது என்பதை அதில் படிந்திருந்த ஒட்டடைகளும் தூசுகளும் காட்டிக் கொடுத்தன.

இன்னும் முழுசா விடியவில்லை. கட்டிலில் ஆழ்ந்த உறக்கத்தில் இருந்தாள், கற்பகம். முகம் தெளிவாய், உடல் தேறி, எடை கூடியிருந்தது. ஆனால், காதில், மூக்கில், கழுத்தில், கைகளில் நகை எதுவும் இல்லை.

“அம்மா உடம்புக்கு ஒன்றுமில்லை” என உறுதி செய்து கொண்டான். எழுப்ப மனமின்றி அருகே அமர்ந்தான் அசோக்.

துணைக்கு இருந்த பெண்ணிடம், “ஏம்மா... அம்மாவ பொறுப்பா பார்த்துக்க சொன்னா, இதுதான் நீங்க பாத்துக்கற லட்சணமா” என, கோபப்பட்டான்.

“நான் என்னங்கய்யா தப்பு செய்துட்டேன். அம்மாவ சரியாத்தானே பாத்துக்கறேன்.”



“ஜன்னலை திறந்து வைக்கக் கூடாது... நல்ல காற்று அவங்க மேல கொஞ்சம் படட்டுமே..”

“காலையும், மாலையும் அடிக்கற வெயில் நேரா வீட்டுக்குள்ள விழுது. அம்மாவுக்கு ஒத்துக்காதுன்னுதான் ஜன்னல் கதவை சாத்தி வச்சேன்.”

“உறவாகவே இருந்தாலும், கூலிக்கு வேலை செய்யும் பெண்ணிடம், அன்பையும், அக்கறையும் அவ்வளவாய் எதிர்பார்ப்பது

முட்டாள்தனம்...’ என முணுமுணுத்தாள் அப்பெண்.

அவன் பார்வை, சட்டென சுவரில் நிலைத்தது. வெளிநாடு புறப்படு முன், அம்மாவோடு இணைந்து எடுத்த அந்த புகைப்படம் சுவரில் இல்லை.

“ஏம்மா... அந்த புகைப்படம் எங்கே... உடைஞ்சு போச்சா...” என்றான், அப்பெண்ணிடம்.

“இல்லைங்கய்யா... அம்மாதான், பீரோவுல எடுத்து வச்சிட்டாங்க...”

“ஏன்..., என்னாச்சு...?”

“அத பார்க்கும் போதெல்லாம், உங்க நினைவு வருதாம்...”

“ஆமா... அதென்ன சுவர் முழுதும், தாங்கள் ஓட்டிக் கிழிக்கப்பட்டு கறை கறையாய் இருக்கு?”

“அம்மா, வாரந்தோறும், முதியோர் இல்லங்களுக்கும், ஆதரவற்றோர் இல்லங்களுக்கும் போய் வருவாங்க. எந்தெந்த நாட்கள்ல எங்க போகணும்ன்னு, எழுதி ஓட்டி வச்சிருவாங்க. அட்டவணையில இருக்கற இல்லத்துக்கு தவறாம போய் வருவாங்க.”

சற்று நேரம் காத்திருந்து பொறுமையிழந்தான் அசோக். அம்மாவின் காதருகே, உதடுகளை லேசாக அசைத்து ஏதோ சொன்னான். திடீரென கண் விழித்த கற்பகம், பதில் சொல்லாமல், மலங்க மலங்கப் பார்த்தாள்.

“அம்மா எப்படிம்மா இருக்கே...?” என்றான்.

“வசீ, வரலையா...?” என்றாள்.

“இதோ இருக்கேம்மா...”

“வசீ... அசோக்கிடம் எதையும் சொல்லலையா?”

“இல்லம்மா... வீட்டுக்கு வந்ததும் சொல்லலாம்ன்னு இருந்துட்டேன்...”

“அசோக், சீக்கிரம் குளிச்சிட்டு புறப்படு. வசீ... நீ வண்டிய வரச் சொல்லுப்பா... உடனே, புறப்படணும்.”

அவசரமாய் தயாரான அசோக், அம்மாவைத் தேடினான். கண்ணாடியில் முகம் பார்த்து, திருநீறு பூசிக் கொண்டிருந்தாள்.

சற்று நேரத்தில், தயாராய் இருந்த வாகனத்தில் மூவரும் பயணித்தனர். அம்மாவின் கைகளைப் பிடித்தபடி அருகில் அமர்ந்தான் அசோக். மரங்களடர்ந்த மண் பாதையில் பயணித்த வாகனம், சற்று நேரத்தில் ஓர் இடத்தை அடைந்தது.

நுழைவு வாயிலில் கட்டியிருந்த தோரணங்கள், விழாவுக்கான அறிகுறியைக் காட்டின. இருபுறமும் இருந்த மரங்கள் மெல்லிய ஓசையுடன் தென்றல் காற்றையும், பூக்களின் வாசத்தையும் அள்ளி வீசி வரவேற்றன.

உள்ளே சென்றதும், வரவேற்பறையில் மேஜை மற்றும் நான்கு நாற்காலிகள். எதிரில் ஒரு பெயர்ப் பலகையில், ‘அசோக், நிறுவனர்’ என்றிருந்ததை கண்டதும் வியர்த்துக் கொண்டியது அவனுக்கு.

சீருடையில் வந்த பெண்கள் வசீகரனிடம், “ஐயா... எல்லாம் தயாரா இருக்காங்க...” என்றனர்.

வெளியில் இருந்த ஒரு மரத்தடி நிழலில், வாழ்க்கையின் சுக துக்கங்களையும், வெறுமையையும் அனுபவித்துப் பழகிப் போன, வயதான ஆண்களும் பெண்களும் அமர்ந்திருந்தனர். கூட்டத்தோடு அமர்ந்து கொண்டாள் கற்பகம்.

**SINGLE STOP SOLUTIONS  
FOR ALL YOUR NEEDS**

**WE ARE READY  
TO HELP YOU**

**CGS**  
CONNECT GLOBAL SERVICES

VISIT US AT  
[www.ConnectGlobalServices.com](http://www.ConnectGlobalServices.com)  
Support@ConnectGlobalServices.com  
205-421-1523

**OUR SERVICES:**

- ✓ Property Management
- ✓ Travel and Tourism
- ✓ Medical Tourism
- ✓ Care Giver Services
- ✓ Other Services....



**ChessKidsNation**  
Where Chess Champions Come From

Learn Chess openings, Middle game (Tactics, Strategies), and Endgame Techniques from a variety of experienced Chess Coaches from the comfort of your home.

Contact us to schedule a **FREE** evaluation and choose an online Chess Coach to match your level.

Visit [www.ChessKidsNation.com](http://www.ChessKidsNation.com) to learn more about us and our students' achievements.

**Subha Balagee**  
[Contact@ChessKidsNation.com](mailto:Contact@ChessKidsNation.com)  
**205.421.1523**

**Swami Insurance Services**

**Ganapathy Swami**  
(Independent Licensed Insurance Agent)

**510-590-2144\***  
[ganapathy\\_94539@yahoo.com](mailto:ganapathy_94539@yahoo.com)

**Life Insurance**  
**Health Insurance**

**Medicare Plans**  
**Long Term Care**

CA Lic#: 0C74438  
*This is a solicitation for insurance.*  
*\*Calling this number will direct you to a Life & Health Insurance Agent*




**தெய்வத்திரு  
திருமுருக  
கிருபானந்தவாரியார்  
சுவாமிகளின்**

மகத்துவமிக்க  
சொற்பொழிவுகளை  
கண்டு கேட்டு  
இன்புற வேண்டுமா?

**JioSaavn** **Spotify**  
**WYNKMUSIC** **Listen on MUSIC**  
**YouTube Music** **amazonmusic**

மேற்காணும் தளங்களில் பார்த்து, கேட்டு மகிழுங்கள்!

**குகளுந் வாரியார் பதிப்பகம்**  
132/107, சிங்கண்ண தெரு, சிந்தாதிநிப்பேட்டை, சென்னை-2.  
தொலைபேசி : 044-2845 7666 Email : [guhashri@gmail.com](mailto:guhashri@gmail.com)  
[www.variaryswamigal.com](http://www.variaryswamigal.com)



Reach communities Local & Nationwide effectively

**ADVERTISE  
IN  
THENDRAL**

The Pride of Asian Indian Publications - in our 25<sup>th</sup> year

408.245.0193 • [thendral@tamilonline.com](mailto:thendral@tamilonline.com)

**நீங்களெல்லாம், வாழ்க்கையின்  
முழு அர்த்தத்தை புரிந்து  
கொண்டவர்கள். இறக்கப்  
போகிறோமே தவிர, மீண்டும்  
பிறக்கப் போவதில்லை. இனி,  
இருக்கப்போகும் காலங்களில்  
எல்லாவற்றையும் மறந்து,  
மகிழ்ச்சியா இருக்கணுங்கறது  
என்னோட ஆசை...**

வசீகரன், அசோக்கை அறிமுகம் செய்து, “எல்லாருக்கும் வணக்கம். இவர், அசோக். ஆதரவற்றோர் இல்லத்தின் நிறுவனர். இவர் கொடுத்த நிதியால்தான், இந்த இல்லம் துவங்கப்பட்டுள்ளது. நீங்களெல்லாம், வாழ்க்கையின் முழு அர்த்தத்தை புரிந்து கொண்டவர்கள். இறக்கப் போகிறோமே தவிர, மீண்டும் பிறக்கப் போவதில்லை. இனி, இருக்கப்போகும் காலங்களில் எல்லாவற்றையும் மறந்து, மகிழ்ச்சியா இருக்கணுங்கறது என்னோட ஆசை. அதுக்கு பக்க பலமா, நானும், அசோக்கும் இருப்போம்,” என பேசி அமர்ந்தான் வசீகரன்.

அனைவரும் அசோக்கை கைகூப்பி வணங்கி, பின் உணவருந்தச் சென்றனர்.

கண்கள் கலங்கியபடியே கற்பகத்தின் அருகே சென்றான் அசோக்.

“அசோக்... உன் வருத்தம் எனக்கு புரியுதுப்பா... இருந்தாலும், எனக்கு வேற

வழி தெரியல... தினமும், ஒவ்வொரு முதியோர் இல்லமும் சென்று, நீ அனுப்பும் பணத்தை செலவு செய்வேன். அடிக்கடி அங்க போக உடம்பு ஒத்துழைக்கல. அதனால்தான் இந்த முடிவுக்கு வந்தேன்.

வசீகரன், எனக்கு உதவியா இருந்தான். நீ அனுப்பிய பணத்தை வச்சதான் இந்த இடத்தை வாங்கினேன். வசியும் கொஞ்சம் உதவினான். அதுல உருவானதுதான், இந்த முதியோர் இல்லம். இனி, உனக்கு பொறுப்பு கொஞ்சம் அதிகமாயிடுச்சு. நான் இப்போதான் ரொம்ப சந்தோஷமா இருக்கேன்,” என்றாள், கற்பகம்.

கண்களைத் துடைத்தபடி, “அம்மா... உன்கிட்ட ஒரே ஒரு கேள்வி கேட்கணும்...” என்றான் அசோக்.

“கேளு...”

“கடைசி வரைக்கும், நான் உங்க மகன்னு யாரு கிட்டயும் சொல்லவேயில்லையே...”

“ஏற்கனவே, பிள்ளைங்களால ஒதுக்கப்பட்டு, வெறுத்துப் போய் வந்தவங்கதான், இங்க அதிகம் இருக்காங்க. இதுல நீ தான் என் மகன்னு தெரிஞ்சா, அவங்கெல்லாம் உன்ன எந்த மாதிரி மனநிலையில் பார்ப்பாங்கன்னு எனக்குத் தெரியும். அதனால, அது தெரிய வேணாம். நீ, நிர்வாகியாவே இரு... நான், ஆதரவற்ற முதியோராகவே இருக்கேன்...” என்றாள் உறுதியாய்.

அதைக் கேட்ட அசோக்கின் மனம் கனத்தது; வார்த்தை வரவில்லை. ஆனால், கற்பகத்தின் மனம் ஒரு பளுவை இறக்கி வைத்ததுபோல லேசானது.

# அரு. ராமநாதன் நேர்காணல்

பேட்டி கண்டவர்: பூவை எஸ். ஆறுமுகம்

**கே:** வணக்கம். சுதேசமித்திரன் தீபாவளி மலரிலே சிறுகதை. நவீனம் பற்றிய விமரிசனக் கட்டுரைகள் வெளியாகியிருந்தன அல்லவா? அவற்றிலே, 1947-க்குப் பின் சிறுகதை, நவீனம் இரண்டிலும் 'தேக்க காலம்' என்று குறிப்பிட்டிருந்தார்கள் திருவாளர்கள் சி.சு. செல்லப்பாவும் க.நா. சுப்பிரமணியமும். இலக்கிய வட்டத்தில் பெரியதொரு சலசலப்பை ஏற்படுத்திவிட்ட இவ்விவாதத்தைப் பற்றி நீங்கள் என்ன எண்ணுகின்றீர்கள்?

**ப:** 1947-க்குப் பிறகுதான் கதை இலக்கியம் பொதுமக்களுக்குப் பயன்படும் இலக்கியப் பண்ணையாக மாறத் தொடங்கியது. அதற்கு முன்னால். இலக்கியத் துறையில் மலர்ச்சிகள் ஏற்பட்டனவே தவிர, அவையெல்லாம் ஒரு சிலரின் அந்தப்புரங்களிலே ஒளிந்து கொண்டிருக்கும் பூக்களாகவே இருந்து வந்தன. பொதுவாக, இலக்கியம் பற்றிய விமரிசனம் என்று எடுத்துக் கொண்டாலே, அது அவரவர்களின் மனநிலையைப் பொறுத்த தொடர் விவாதமாகவேதான் இருந்து கொண்டிருக்கும்.



தொகுப்பு:

அரவிந்த்

**கே:** 'கல்கி' சகலகலாவல்லவர்! - இலக்கிய உலகத்தின் ஒருமனப்பட்ட தீர்ப்பு இது. தங்கள் கருத்து என்ன?

**ப:** அதில் சந்தேகமே இல்லை! 'கல்கி'யின் அவதார விசேஷம் அது!

**கே:** தாங்கள் 'ராஜராஜ சோழன்' நாடகத்தை எழுத ஏதுவாயிருந்த தனி நிகழ்ச்சி ஏதாவது உண்டா?

**ப:** கல்லூரிப் பரீட்சையில் சரித்திரத்தில் நான் தோல்வி அடைந்து விட்டேன். அதன் பின்னர், போட்டி உணர்ச்சியுடன் எழுத்துலகில் புகுந்த முதல் பிரவேசந்தான் அந்த நாடகம்.



**கே:** இலட்சியத்திற்காக வாழ்பவர்களுடைய வாழ்க்கை வெற்றி பெறுமா? பெறாதா? அத்தகைய லட்சிய வெறி அம்மனிதர்களின் நலனுக்கு, வளர்ச்சிக்குத் தேவைதானா?

**ப :** சொந்த வாழ்க்கை வெற்றி பெறுவது சொந்த மூலதனத்தையும் மூலாம்சங்களையும் பொறுத்ததாகும். சொந்த வாழ்க்கை வெற்றி பெற்றாலும் பெறாவிட்டாலும், லட்சியத்திற்காக வாழ்பவர்களின் சேவை மற்றவர்களின் வாழ்வைப் பல தலைமுறைகளுக்கும் வெற்றி பெறச் செய்யுமல்லவா? அதாவது, லட்சியம் என்பது தான்தோன்றித் தனமாகவும், அனுபவ சாத்தியமற்ற முட்டாள்தனமானதாகவும் இல்லா விட்டால்!

**கே:** டி.கே.எஸ். சகோதரர்களின் நாடகப் பணி எவ்வகையில் இலக்கிய சேவைக்கு உதவுகிறது?

**ப :** நாடக இலக்கியத்தில் மறுமலர்ச்சி ஏற்படும் வகையில் டி.கே.எஸ்.

சகோதரர்களின் நாடகப் பணி அமைந்து வருகிறதென்றே கருதுகிறேன். 'ராஜராஜ சோழன்' நாடகத்தை அரங்கேற்றுவதற்கு முன்னால், அத்தகைய செந்தமிழ் நாடகம் போதிய பண வருவாயைத் தராது என்றாலும், வெறும் தமிழ்த்தொண்டு என்ற அளவிலாவது அதை அரங்கேற்ற வேண்டுமென்று ஆசைப்பட்டார்கள். ஆனால், தமிழுக்குச் சேவை செய்ய வேண்டுமென்ற மனப்பூர்வமான ஆவலுடன் அரங்கேற்றும் எந்த இலக்கியப் பணியும் மக்களிடையே வெற்றி பெறும் என்பதையும் கண்டு கொண்டார்கள். இதற்கு மேல் நான் அதிகமாகச் சொன்னால், என்னவர்கள் என்ற முறையில் பாராட்டுரைகளை வளர்ப்பதாகவே தோன்றக்கூடும்.

**கே:** நிச்சயம். இந்தியாவிற்குப் பொது மொழியாக விளங்கக்கூடியது ஹிந்தியா? ஆங்கிலமா?

**ப :** ஒரே உலகம் என்ற முறையில் பூலோகம் முழுவதும் நம்மை நெருங்கிச்

சுருங்கிக்கொண்டு வரும் இக்காலத்திலே, ஆங்கிலம்தான் நமக்கு உபயோகப்படும் பொதுமொழியே தவிர, ஹிந்தியைப் பொது மொழியாகத் திணிக்க முயல்வது குறுகிய மனப்பான்மையும் சக்தி விரயமும், வடிகட்டின முட்டாள்தனமும் ஆன ஒரு வெறியேயாகும்.

**கே: தாங்கள் திரையுலகில் அடியெடுத்து வைத்திருக்கின்றீர்கள். இத்தகைய புதிய சூழலிலே இலக்கியத்தோடு தொடர்பு கொண்ட பசுமை மிக்க நினைவுகள், மறக்க முடியாத அனுபவங்கள் ஏதாவது இருக்குமே, சொல்லுங்களேன்!**

ப: திரையுலகில் நான் ஈடுபட்டதற்குக் காரணமே, அது திரை இலக்கியமாக மாறவேண்டுமென்ற ஆவலினால்தான். ஆனால், அதனால் ஏற்படும் அனுபவங்களின் விளைவுகள் இனிமேல்தான் விளங்க வேண்டும்!

**கே: சரித்திரத் தொடர்கதை, சமூகத் தொடர்கதை - இவற்றில் வாசகர்கள் எவ்வகையை அதிகம் விரும்புகிறார்கள்? பத்திரிகாசிரியர் என்ற தொடர்பில் இக்கேள்வியைக் கேட்கின்றேன்.**

ப: வாசகர்களைச் சரித்திர காலத்திற்குக் கொண்டு போக முடிந்தால் சரித்திரத் தொடர் கதைகளையும், சமூகத்தின் வாசகர்கள் ஒவ்வொருவரும் ஒரு பாத்திரம் என்ற உணர்ச்சியை உண்டாக்க முடிந்தால் சமூகத் தொடர் கதைகளையும் வாசகர்கள் அதிகம் விரும்புகின்றார்கள். நல்ல சமூகத் தொடர் கதைகள் அதிகமாகவும், நல்ல சரித்திரக் கதைகள் குறைவாகவும் வெளிவருவதால், வாசகர்களிடையே சரித்திரத் தொடர் கதைகள் மிகவும் அபாரமானவையாகத் தோற்றமளிக்கின்றன.

**கே: தங்களைப் போலச் சரித்திரத் தொடர்கதைகள் எழுதுவதில் தங்கள் மனத்திற்குப் பிடித்தமான சக ஆசிரியர்களின் பெயர்களைக் குறிப்பிடுவீர்களா?**

ப: வாசக நேயர்களின் திருப்திக்கென இந்தக் கேள்வி புறப்படுகிறது! சரித்திரத் தொடர்கதை எழுதும் சக ஆசிரியர்கள் அனைவரும் என் மனத்துக்குப் பிடித்தமானவர்களே! அதாவது, ஜாதி, மதம் என்ற உணர்ச்சிகளுக்கு இரையாகி, தமிழரின் தனிச் சரித்திரத்திலே விஷமம் செய்யாத அனைவரும்!

**கே: சரி, நீங்கள் விரும்பும் பத்திரிகாசிரியர் யார், யார் என்றாவது தெரிவியுங்கள். தங்கள் பதில் பத்திரிகாசிரியர்களின் கவனத்தைக் கவர வேண்டுமல்லவா?**

ப: தமிழை மனம், மொழி, மெய்களினால் வழிபடும் எல்லாத் தமிழ்ப் பத்திரிகாசிரியர்களும் நான் விரும்புவவர்கள் தாம்!

**கே: போகட்டும். அரசியல் உலகை மீண்டும் எட்டிப் பார்க்கட்டுமா? ஆமாம், நம் நாட்டின் தற்போதைய அரசியலைப் பற்றி நீங்கள் என்ன கருதுகிறீர்கள்? தேர்தல் முரசு முழங்கத் தொடங்கி விட்டதல்லவா?**

ப: ஜனநாயகத்தை ஊட்டி வளர்த்துத் தாயாக விளங்க வேண்டிய அரசியல் தற்போது ஜனநாயகத்தின் உயிரைக் குடிக்க முயலும் பூதகி உருவம் எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது. அதற்குமேல், பூதகியின் முடிவு பற்றிய கதைதான் உங்களுக்குத் தெரியுமே!



**கே: மற்றுமொரு கேள்வி. எழுத்தாளனுக்கோ அல்லது கலைஞனுக்கோ கட்சி உண்டா?**

**ப:** ஆஹா! அவனுக்கென்று ஒரு தனிக்கட்சி உண்டு. அதற்கு அவன் ஒருவனே தலைவன். தமிழ்நாட்டுக் கட்சிகளின் கொள்கைகளிலே நல்லவையெல்லாம் அவனுடைய கட்சியின் அங்கத்தினர்களாவார்கள்.

**கே: நம் தமிழ்த் திரைப்படத் தயாரிப்பாளர்கள் நம்முடைய தமிழ் எழுத்தாளர்களை உரிய முறையில் பயன்படுத்திக் கொள்ள நீங்கள் கூறும் யோசனைகள் யாவை?**

**ப:** நல்ல கேள்விதான். சொல்கிறேன். வடநாட்டுப் படப்பிடிப்பாளர்கள் நல்ல சத்துப்பிடிப்பான கதைகளுக்குத் தமிழ்நாட்டைத் தேடிவருகிறார்கள் என்பதை நமது தமிழ்த் திரைப்பட முதலாளிகள் ஆழ்ந்து சிந்திப்பார்களேயானால், நம் தமிழ் எழுத்தாளர்களை உரிய முறையில் பயன்படுத்திக் கொள்ள, பிறர் யோசனைகளை எதிர்பார்க்கும் நிலையில்

அவர்கள் இருக்க மாட்டார்கள்! ஆனால், ஒன்று மட்டும் கூறுவேன். ஒரு கதையைப் படம் பிடிக்கும்போது, படமுதலாளிகளும் கைதேர்ந்த நம் தமிழ் எழுத்தாளர்களும் பரஸ்பரம் விட்டுக்கொடுக்கும் மனப்பான்மையையும் அனுசரிப்பையும் ஓரளவாவது கைக்கொள்ள மனம் உள்ளவர்களாக இருக்க வேண்டும்.

**கே: இதுநாள் வரை உங்களுடைய இலக்கியப் பேனா படைத்த கதாபாத்திரங்களுள் தங்களது இலக்கிய மனம் மறக்க முடியாதவை எவை?**

**ப:** 'வீரபாண்டியன் மனைவி' யில் ஜனநாதனும், 'ராஜராஜ சோழ' னில் குந்தவியும், 'அசோகன் காதலி' யில் சாணக்கியனும். 'கறுப்புத் திராட்சையும் வெள்ளை ரோஜாவும்' கதையில் கதாநாயகனும் நானே மறக்க முடியாத பெயர்கள்!

**கே: 'எழுத்துலகில் நான்' - இதே கேள்வியைப் பெரும்பாலான பேட்டிகளில் கேட்டிருக்கிறேன். அபிப்பிராயங்களை அறிந்துகொள்வதில் இலக்கிய ஆர்வம் கொண்டவர்களுக்கு ஓர் ஈடுபாடு உண்டு என்பதாலேதான் இக்கேள்வி.**

**ப:** எழுத்துலகில் என்னைப் பற்றி வாசகர்கள் தாம் சொல்ல வேண்டும்; விமரிசகர்கள் சொல்வதுகூட வெற்றுவரையாகவே இருக்கும். என்னை வற்புறுத்திக் கேட்டால், வேறு உலகங்களைப் பார்த்து வரும் என்னை எழுத்துலகம் விடாப்பிடியாக மயக்கி வைத்திருக்கிறது என்றே சொல்லுவேன்!

**நன்றி: உமா இதழ், பிப்ரவரி, 1957**

# Komala Vilas

serving you for over 21 years



## Breakfast

8:30am till 11:30am

Idly, Vadai,  
Variety of  
Dosas, Uppuma  
and many more



## Lunch

12:00am till 2:30pm

Every day different  
menu, We serve  
traditional lunches



## Dinner

5:30pm till 9:30pm

Dinner is a la carte  
with Tiffin  
and variety rice.

*If the food and service are good let your friends know about them  
Otherwise bring it to our attention*

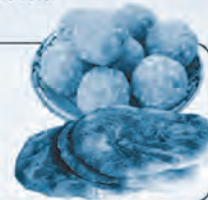
**We cater for  
any function  
such as:  
Seemandham,  
Poonal,  
Weddings,  
House Warming,  
Birthdays, etc.**

பருப்பு தேங்காய்  
தேன்குழல்  
South Indian style Laddu  
South Indian style Mixture  
Sweet Poli, etc.

*Freshly made*

available at  
**Komala Vilas.**

**408.733.7400**



**Hours:**

**Mon, Wed thru Friday:**

8:30am to 2:30pm, 5:30pm to 9:30pm

**Saturday and Sunday**

8:30am to 11:30am (Breakfast)

12:00noon to 2:30pm (Lunch) 5:30pm to 9:30pm (Dinner)

**Unlimited Lunch**  
Back on popular  
demand

# Komala Vilas

*Where taste meets tradition.*

1020 E El Camino Real (El Camino Real & Henderson)  
Sunnyvale CA 94087

**Tel: 408.733.7400**

கிறப்பய்ப் பார்ப்பை



அரவிந்த்



எஸ்.கே.எம்.  
மயிலானந்தன்

**எஸ்.கே.எம். மயிலானந்தன்**, ஈரோடு நகரைச் சேர்ந்தவர். தமிழ்நாட்டின் தொழிலதிபர், சமூக சேவகர். SKM குழும நிறுவனங்களின் தலைவர். பல்வேறு சேவை அமைப்புகளை நடத்தி வருபவர். 2013ல் பத்மஸ்ரீ விருதுபெற்ற இவருக்கு, இந்திய அரசின் உயரிய விருதுகளுள் ஒன்றான பத்மபூஷண் விருது சமீபத்தில் வழங்கப்பட்டது. 'களைப்பே அறியாத உழைப்பாளி' என்று போற்றப்படும் இவர் மிக வறிய குடும்பப் பின்னணியில் இருந்து வந்து கடும் உழைப்பால், அயராது முயற்சியால் உயர்ந்தவர். அவரது வாழ்க்கைப் பக்கங்களைச் சற்றே புரட்டிப் பார்ப்போமா?

### பிறப்பு

எஸ்.கே.எம். மயிலானந்தன், ஜூன் 18, 1945 அன்று, ஈரோடு மாவட்டம், மொடக்குறிச்சி அருகில் உள்ள சாமிநாதபுரத்தில் பிறந்தார். வறுமையான பின்னணி கொண்ட எளிய விவசாயக் குடும்பம். கடும் உழைப்புக்குப் பெயர்போன அந்தக் குடும்பத்தில் பிறந்த மயிலானந்தம், பள்ளி இறுதி வகுப்புவரை மட்டுமே கற்க முடிந்தது.

### தொழில் முயற்சிகள்

தொழில் தொடங்க ஆர்வம் கொண்டார். 1965ல், ஈரோடு மொடக்குறிச்சியில் ஒரு சிறிய பொது அங்காடியைத் திறந்தார். தற்போதைய வர்த்தகர்கள் பின்பற்றும் நவீன கிராமப்புற சந்தைப் பண்டமாற்று முறையை

முதலில் அறிமுகப்படுத்தியவர் இவர்தான். பின்னர் கோழிப்பண்ணை தொடங்கினார். 1983ம் ஆண்டில் கோழிப்பண்ணை விவசாயிகள் நலச் சங்கத்தைத் தொடங்கி அதன் நிறுவனர் தலைவரானார்.

கிராமப்புற மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை முன்னேற்ற வேண்டும் என்பதில் அக்கறை கொண்டு செயல்பட்ட மயிலானந்தன், சுய வேலைவாய்ப்புத் திட்டத்தை அறிமுகப்படுத்தி நடத்தினார். கிராமப்புறங்களில் படித்த மற்றும் படிக்காத மக்களுக்கு வேலைவாய்ப்பு ஏற்படுத்தித் தந்தார். ஆண்டு முழுவதும் வேலை செய்யும்படியான வாய்ப்புகளை உருவாக்கி அளித்தார். சந்தை மற்றும் விலை நிர்ணயத்தில் உள்ள பிரச்சனைகளைப் பகுப்பாய்வு செய்யவும், கோழிகளுக்கு ஏற்படும் புதிய நோய்களைத் தடுக்கவும், கோழிப்பண்ணை விவசாயிகளுக்குக் கல்வி புகட்டவும் பல கருத்தரங்குகளையும், விவசாயிகள் சந்திப்புகளையும் ஒருங்கிணைத்தார். அவரது முன்னெடுப்பால் ஆயிரக்கணக்கானோர் பயன்பெற்றனர். பலர் தொழில் முனைவோராக உருவாகினர். கிராம மக்களும் தொழில் செய்வோரும் ஒருவருக்கொருவர் ஒருங்கிணைந்து செயல்பட்டால் பலவிதங்களில் முன்னேறலாம் என்பதை அறிவுறுத்தி அதனை நடைமுறைக்குக் கொண்டு வந்தார். பள்ளிக் குழந்தைகளிடையே ஊட்டச்சத்துக்



குறைபாட்டை ஒழிக்க, தமிழ்நாடு அரசின் மதிய உணவுத் திட்டத்தில் முட்டைகளைச் சேர்க்க வேண்டும் என்று பரிந்துரைத்து அதற்கான செயல்முறையில் முக்கியப் பங்காற்றினார்.

1965ல் மயிலானந்தன் தொடங்கிய பொது அங்காடித் திட்டம் படிப்படியாக வளர்ந்து, இன்றைக்கு உர விநியோகம், கோழி வளர்ப்பு, கால்நடைத் தீவனம், சந்தைப்படுத்தல், சித்தா மற்றும் ஆயுர்வேத மருந்துகள் போன்ற பல்வேறு செயல்பாடுகளை உள்ளடக்கிய நிறுவனங்களாக உருவெடுத்துள்ளது. எஸ். கே.எம். எக்ஸ்ராடக்ட்ஸ் எக்ஸ்போர்ட் இந்தியா லிமிடெட், எஸ்.கே.எம். அனிமல் ஃபீட்ஸ் அண்ட் ஃபுட்ஸ் இந்தியா பிரைவேட் லிமிடெட், எஸ்.கே.எம். சித்தா அண்ட் ஆயுர்வேதா மெடிசின்ஸ் இந்தியா பிரைவேட் லிமிடெட், எஸ்.கே.எம். உடல்நலம் மற்றும் மனநல அறக்கட்டளை. சமையல் எண்ணெய் ஆகியவை இவற்றில்

அடங்கும். சித்தா, ஆயுர்வேத மருந்துகள் மற்றும் கோழிப்பண்ணைத் தொழிலில் முக்கியப் பங்கு வகிக்கும் எஸ்.கே.எம். குழுமம், தரம் மற்றும் தொழில் நெறிமுறைகளுக்குப் பெயர் பெற்றதாக அமைந்துள்ளது.

### யோகா மையம்

மயிலானந்தன், 1982ல் வேதாத்திரி மகரிஷி அவர்களின் 'மனவளக் கலை' அமைப்பில் குண்டலினி யோகப் பயிற்சி பெற்றார். அவரது கருத்துகளால் கவரப்பட்டுச் சீடரானார். யோகப் பயிற்சியைப் பல இடங்களிலும் பரப்ப எண்ணம் கொண்ட மயிலானந்தன், சென்னையைத் தலைமையகமாகக் கொண்டு நிறுவப்பட்ட மதச்சார்பற்ற, லாப நோக்கற்ற அமைப்பான உலக சமுதாய சேவா சங்கத்தின் (WCSC - World Community Service Centre) உறுப்பினரானார். தனிமனித அமைதி, குடும்ப அமைதி, இறுதியில் உலக அமைதியை அடைவதே இவ்வமைப்பின்

நோக்கம். அமைப்பின் மூலம் பல்வேறு இடங்களில் யோகப் பயிற்சி நிகழ் மயிலானந்தன் உறுதுணையாக இருந்தார். ஐந்தாண்டுகளுக்குப் பின், 1987ல், சுவாமி வேதாத்திரி மகரிஷி, மயிலானந்தனை அவ்வமைப்பின் துணைத் தலைவராக நியமித்தார். 1997ல், தலைவராக நியமனம் செய்யப்பட்டார். இன்றுவரை அப்பணிக்குத் தன்னை அர்ப்பணித்துக் கொண்டு, அதன் தலைவராகச் செயல்பட்டு வருகிறார் மயிலானந்தன்.

மயிலானந்தன், சென்னை இந்திய யோகா சங்கத்தின் தமிழ்நாடு மாநிலக் கிளையின் தலைவராகப் பணியாற்றினார். பல்வேறு பல்கலைக்கழகங்களில் வேதாத்திரி மகரிஷியின் தத்துவத்தை அறிமுகப்படுத்தப் பல முயற்சிகளை மேற்கொண்டார். தமிழ்நாடு உடற்கல்வி மற்றும் விளையாட்டுப் பல்கலைக்கழகத்தின் இணைப்புடன், சென்னை WCSC தலைமை அலுவலக வளாகத்தில் 'வேதாத்திரி மகரிஷி யோகா கல்லூரி'யை நிறுவினார். இது 'மனித மேன்மைக்கான யோகா' (YHE) என்ற பெயரில், சான்றிதழ், பட்டயம், இளங்கலை, முதுகலை, M.Phil., Ph.D. பட்டப் படிப்புகளை வழங்கி வருகிறது. இதற்காக, WCSCயின் கல்விப் பிரிவான Vision for Wisdom என்பதை மயிலானந்தன் அமைத்தார். இது 34 பல்கலைக்கழகங்களுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வமைப்பின் மூலம் இரண்டு லட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட மாணவர்கள் சான்றிதழ், பட்டயம், பட்டங்களைப் பெற்றுள்ளனர். 'இளைஞர் மேம்பாட்டிற்கான யோகா' (Yoga for Youth

Empowerment) என்ற திட்டத்தை உருவாக்கி, அதனை வெற்றிகரமாகச் செயல்படுத்தினார்.

கிராமங்களைத் தூய்மையான, பசுமையான, ஆரோக்கியமான மற்றும் அமைதியான கிராமங்களாக மாற்றுவதை முதன்மை நோக்கமாகக் கொண்டு, கிராம சேவைத் திட்டம் (WCSC-VSP) என்ற பெயரில் ஒரு சிறப்புத் திட்டத்தை உருவாக்கினார். இந்தக் கிராமங்களில் மக்களுக்கு யோகம், தியானம், அறநெறி வாழ்க்கை முறை ஆகியன இலவசமாகக் கற்பிக்கப்படுகின்றன.

மயிலானந்தன், கல்வி, ஆராய்ச்சி, பெண்கள் மேம்பாடு, இளைஞர் மேம்பாடு, கிராம மாற்றம், தனிநபர் மேம்பாடு ஆகிய துறைகளில் உலக சமுதாய சேவா சங்கம் மூலம் குறிப்பிடத்தக்க பங்களிப்புகளைச் செய்துள்ளார்.

### சமூகப் பணிகள்

மயிலானந்தன், 1980 முதல் ஈரோடு அரிமா சங்க அறக்கட்டளையின் நிர்வாக அறங்காவலராகச் செயல்பட்டார். இது மாற்றுத்திறனாளிகள், விதவைகள் மற்றும் ஆதரவற்ற பெண்களுக்கான மறுவாழ்வு மையமாகும். ஈரோடு தமிழ் இலக்கியப் பேரவையின் தலைவராகப் பணியாற்றினார். ஈரோடு மாவட்டக் கைப்பந்து சங்கத்தின் தலைவராகச் செயல்பட்டார். கைப்பந்து, கிரிக்கெட், கால்பந்து மற்றும் கபடி போன்ற விளையாட்டுக்களை ஊக்குவித்தார்.

மயிலானந்தன், ஈரோட்டில் 1992ல் 'பெரியார் நகர் பூங்கா பராமரிப்பு அறக்கட்டளை' என்ற அமைப்பை நிறுவினார்.



தூய்மை மற்றும் பசுமைத் திட்டத்திற்கு முன்னோடியாகச் செயல்பட்டார். பொதுமக்களிடமும் மாணவர்களிடமும் தேசிய உணர்வு, விழிப்புணர்வு, நாட்டுப்பற்று ஆகியவற்றை வளர்க்கவும், 'வேற்றுமையில் ஒற்றுமை' என்ற கருத்தை ஊக்குவிக்கவும் 1999ல் 'தேசிய நல விழிப்புணர்வு இயக்கம்' என்ற அமைப்பை (NWAM) நிறுவினார். அதன் தலைவராக இருந்து பல நற்பணிகளை முன்னெடுத்தார். அவ்வமைப்பின் மூலம் கார்கில் நிவாரண நிதி, குஜராத் நிலநடுக்க நிவாரண நிதி, தமிழ்நாடு சுனாமி நிவாரண நிதி, மகாராஷ்டிரா லாடூர் நிலநடுக்க நிவாரண நிதி எனப் பல நிதி உதவிகளைச் செய்தார். கோவிட்-19 பெருந்தொற்றின் போது தமிழ்நாடு அரசுக்கு ரூபாய் இரண்டு கோடி நிதி அளித்தார்.

மயிலானந்தன், 1999ம் ஆண்டில், தனது எஸ்.கே.எம். உடல்நலம் மற்றும் மனநல அறக்கட்டளை மூலம், சாமிநாதபுரத்தில் உள்ள ராஜீவ் நகர் மற்றும் காந்தி நகர்

என்ற இரண்டு ஹரிஜன கிராமங்களைத் தத்தெடுத்து, அவ்விரு கிராமங்களிலும் உள்ள முதியவர்களுக்கும் குழந்தைகளுக்கும் உணவு, உடை, இருப்பிடம், கல்வி போன்ற அடிப்படைத் தேவைகளுடன் மருத்துவ வசதியையும் வழங்கினார். ஹரிஜனக் குடியிருப்பு மக்களுக்குத் திருமணம், பிரசவம் மற்றும் இறுதிச் சடங்குகள் வரை பல உதவிகளைச் செய்தார். இவ்விரு கிராமங்களிலும் வசிக்கும் குழந்தைகளுக்குப் பட்டப்படிப்பு வரை இலவசக் கல்வி வழங்குவதை நோக்கமாகக் கொண்டு செயல்பட்டார். 'சங்கமம் அறக்கட்டளை' என்ற அமைப்பை ஏற்படுத்தி அதன்மூலம் பல நலத்திட்டப் பணிகளைச் செய்தார்.

ஈரோடு மாவட்ட நுகர்வோர் பாதுகாப்பு மையத்தின் (CPC) தலைவராகச் செயல்பட்டார். ஈரோடு மாவட்டத்தில் உள்ள அனைத்து 299 கிராமப் பஞ்சாயத்துகளிலும் CPC-யின் இணை மையங்களும், பள்ளி கல்லூரிகளில் நுகர்வோர் மன்றங்களும்



Serving all States from  
our Nation's Capital



**AICPA PEER REVIEWED Audit Firm**

- Accounting and Bookkeeping Service
- Audit, Review, Compilation and Attestation Service
- Tax Service
- IRS Solutions
- Web Hosting
- ERP / CRM Integration
- Business Consultancy
- Dedicated Service with Smiling Faces
- Experienced and Reliable Staff Year Around
- Rely on 24 Years of Experience



“Tax Season is  
around the corner,  
are you ready?”

**Balagan Arumugaswamy, CPA., LLM**

தமிழ் மக்களுக்கு எங்களுது நல்வாழ்த்துக்கள்

Tel: 703.723.4488, 703.723.4458, 301.931.1040, 301.931.1042  
Fax: 703.723.1140, 301.595.4332

Email: [balagancpa@msn.com](mailto:balagancpa@msn.com)  
Web: [www.balaganfinancials.com](http://www.balaganfinancials.com)

**Balagan Business & Tax Service**

Main Office: 12100 Franklin Street, Beltsville, MD 20705  
Branch Office:  
■ 44335 Premier Plaza, Suite #100, Ashburn, VA 20147  
■ 14701 Lee Highway, Suite #203, Centreville, VA 20121

**JESSIE TAX SERVICES**



SINCE 1993

**SERVICES AVAILABLE**

- Individual Income Tax Preparation with Worldwide Income, Multi-State
- Corporate, Partnerships, LLC'S Income Tax Preparation.
- NRI Taxes
- Full Accounting Services: Bookkeeping, Payroll, Sales Tax
- IRS, FTB, Sales Tax, EDD Audits representation
- New Business Start-Up
- Tax Advise / Consultation.

**OUR GOALS**

- Minimum Tax
- Reasonable Charges
- Open All Year Around
- Client Satisfaction
- Extended Hours During Tax Season
- Solve Tax Problems

**JASWANT S. JESSIE,**

Enrolled Agent (EA), NTPI Fellow



1491 S. Wolfe Road, Sunnyvale, CA 94087

**408.736.2451**

Fax: 408.736.8626

Email: [jessie@jessietax.com](mailto:jessie@jessietax.com)

Web: [www.jessietax.com](http://www.jessietax.com)



உள்ளன. கிராமப்புறங்களில் நாட்டுப்புற நடனம் மற்றும் நாடகங்களையும், கல்வி நிறுவனங்களில் நுகர்வோர் மன்றங்களையும், பல மாநில அளவிலான கருத்தரங்குகள் மற்றும் பயிற்சி முகாம்களையும் இம்மையம் மூலம் ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார். மக்களிடையே நுகர்வு குறித்த விழிப்புணர்ச்சியை ஏற்படுத்தினார். நுகர்வோருக்காக 17 புத்தகங்கள் இவ்வமைப்பு மூலம் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இம்மையம் ஆற்றிய சேவைப் பணிகளைப் பாராட்டி மத்திய அரசு, 1993ல் ரூ. 50,000 பரிசுத் தொகையுடன் 'தேசிய சிறந்த நுகர்வோர் பாதுகாப்பு மன்ற விருது' வழங்கிச் சிறப்பித்தது.

### இதழியல்

மயிலானந்தன், 'கோழி நண்பன்' என்ற கோழி வளர்ப்பு மாத இதழின் ஆசிரியராகவும் வெளியீட்டாளராகவும் செயல்பட்டார். 'நுகர்வோர் காவலன்' என்ற

இதழின் ஆசிரியராகப் பணியாற்றினார். 'மனவளக்கலைஞன்' மற்றும் 'அன்பொலி' ஆகிய மாதாந்திர ஆன்மிக இதழ்களின் ஆசிரியராகவும் வெளியீட்டாளராகவும் செயல்பட்டார்.

### பிற பணிகள்

2006ல், சுவாமி வேதாத்திரி மகரிஷி காலமானார். அவரது மறைவுக்குப் பின், தனது தொழிலைத் தனது இரண்டு மகன்களிடமும் ஒப்படைத்த மயிலானந்தன், முழுநேரத்தையும் தற்போது சமூக சேவைக்கு அர்ப்பணித்து பல்வேறு நலத்திட்டப் பணிகளை முன்னெடுத்து வருகிறார். மதச்சார்பற்ற ஆன்மீகத்தை ஊக்குவித்தலைத் தனது முக்கியக் கடமையாகக் கொண்டு செயல்பட்டு வருகிறார்.





## விருதுகள்

மயிலானந்தன், 1978ல், இந்திய ஜேசீஸ் அமைப்பு வழங்கிய தேசிய அளவிலான முதல் பத்து சிறந்த இளம்நபர் விருது பெற்றார். சமூக சேவையில் சிறந்த செயல்பாட்டிற்காக, ஈரோடு ரோட்டரி இன்டர்நேஷனல் வழங்கிய 'கௌரவ விருது' 1985ல் இவருக்கு வழங்கப்பட்டது. தேசிய உற்பத்தித்திறன் விருதுகளை எட்டு முறை பெற்றார். தேசியப் பாதுகாப்பு விருதுகளை இரண்டு முறை பெற்றார். வேளாண்மை மற்றும் பதப்படுத்தப்பட்ட உணவுப் பொருட்கள் ஏற்றுமதி மேம்பாட்டு விருது இவருக்கு ஐந்து முறை வழங்கப்பட்டுள்ளது. தொழில்துறை பாதுகாப்பில் சிறந்த செயல்பாட்டிற்கான மாநிலத் தொழில்துறை பாதுகாப்பு விருதினைப் பதினான்கு முறை பெற்றுள்ளார். மாற்றுத் திறனாளிகள் நலனுக்கான தேசிய விருதை 1995ல் பெற்றார். 'ரவுண்ட் டேபிள் இன்டர்நேஷனல், இந்தியா' வழங்கிய 'கல்வியின் மூலம் சுதந்திரம்' விருது, மயிலானந்தனுக்கு 2000ல் வழங்கப்பட்டது.

2004ல், ரோட்டரி இன்டர்நேஷனல் அமைப்பு, 'வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது' வழங்கிக் கௌரவித்தது. 'லயன்ஸ் கிளப் இன்டர்நேஷனல்' 'சேவைச் செம்மல்' விருது வழங்கிச் சிறப்பித்தது. 2009ல், தமிழக அரசால் சுற்றுச்சூழல் காவலர் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாவலர் விருது வழங்கப்பட்டது. திருமுறைக் கழகத்தின் ஆன்மீகத் தவச்சுடர் விருது, 2010ல் அளிக்கப்பட்டது. இந்திய அரசின் பெண்கள் மற்றும் குழந்தைகள் மேம்பாட்டு அமைச்சகம், 2010ல் 'தேசிய குழந்தைகள் நல விருது' வழங்கிப் பாராட்டியது. நாட்டின் நான்காவது உயரிய குடிமை விருதான பத்மஸ்ரீ விருது மயிலானந்தனுக்கு 2013ல் வழங்கப்பட்டது. இந்திய கோழிப்பண்ணை உபகரண உற்பத்தியாளர்கள் சங்கத்தால் 2013ல் கோழிப்பண்ணை ஜாம்பவான் விருது வழங்கப்பட்டது.

2025ல், டெல்லி என்.சி.ஆர்., சோனிபத்தில் உள்ள எஸ்.ஆர்.எம். பல்கலைக்கழகம் இவருக்கு மதிப்புறு முனைவர் பட்டம் அளித்துச் சிறப்பித்தது. இந்திய அரசு, தனது உயரிய விருதுகளுள் ஒன்றான பத்மபூஷன் விருதை, 2026ம் ஆண்டுக்காக வழங்கிப் பாராட்டியது.

# குவான்ட்லம் கணினியின் குழப்பம்!

பாகம் - 19

**முன்கதை:** சிலிக்கான் மின்வில்லைத் தொழில்நுட்ப நிபுணராக இருந்த சூர்யாவின் துப்பறியும் திறமையைப் பலரும் தெரிந்து கொண்டு அவரது உதவியை நாடவே, முழுநேரத் துப்பறிவாளராகிவிட்டார். அவரது நண்பர் மகன் கிரணும் மகள் ஷாலினியும் அவரது துப்பறியும் தொழிலில் மிக ஆர்வம் கொண்டு அவருக்கு உதவுகின்றனர். கிரண், வேகமான, தமாஷான இளைஞன்! தொழில் பங்கு வர்த்தகமானாலும், சூர்யா வுடனேயே நிறைய நேரம் செலவிடுகிறான். ஷாலினி ஸ்டான்ஃபோர்ட் மருத்துவ மனையில் மருத்துவராகவும், உயிரியல் மருத்துவ நுட்ப (bio-med tech) ஆராய்ச்சி நிபுணராகவும் பணிபுரிபவள். மூவரும் சேர்ந்து துப்பறிந்து பலரின் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்து வைத்துள்ளனர்.

**இக்கதையில் இதுவரை:** ஷாலினிக்குப் பரிச்சயமான பெண்மணி மேரி தன் குவான்ட்லம் ஒளிக் கணினி (Quantum optical computer) தொழில்நுட்ப நிறுவனம் திடீரென ஒரு பெரும் பிரச்சனையில் சிக்கிக் கொண்டதாகக் குறிப்பிடவே, ஷாலினி, கிரண், சூர்யா மூவரும் பெர்க்கலி, கலிஃபோர்னியாவில் உள்ள மேரியின் ஆராய்ச்சிக் கூடத்துக்கு விரைகின்றனர். மேரி குவான்ட்லம் கணினி எப்படி வேலை செய்கிறது, அதன் இடையூறுகள் என்னென்ன, அவற்றைத் தங்கள் தனிச்சிறப்பு நுட்பங்களால் எப்படி நிவர்த்தித்தனர் என்று விவரித்தாள். ஆனால் நுட்பங்களை நன்கு அறிந்த உள்நபர் உதவியால் நுட்ப வன்பொருட்கள் திருடப்பட்டன என்கிறாள். மேலாண்மைக் குழுவினரை விசாரித்து வரும் சூர்யா, குவான்ட்லம் கணினியின் குழப்பத்தை எப்படி நிவர்த்திக்கிறார் என்பதைத் தொடர்ந்து பார்ப்போம் வாருங்கள்!



கதிரவன்  
எழில்மன்வன்

குவான்டம் கலையலால் (decoherence) மேன்மை நீங்கிச் சிலமுறை குறைவாகிவிட வாய்ப்புள்ளதாக மேரி கூறிவிட்டு, தங்கள் நுட்பத்தின் தனிச்சிறப்புக்களில் ஒன்று மிக தனித்துவமுள்ள அபூர்வ பூமிக் கலையலால் க்யூபிட்கள் உருவாக்குவதால் கலையல் குறைவு என்றும், கணினிக்குள்ளேயே ஊதாநிற லேஸர் கதிரால் மிகக் குறைந்த சக்தியில் மிக அதிக வேகத்தில் தகவல் துளிகளை நகர்த்துவது மற்றொரு தனிச்சிறப்பு என்றும் கூறிய மேரி, கடந்த இரண்டு வாரங்களாக அந்தத் தனிச்சிறப்பு நுட்பங்கள் ஏன் சரியாகப் பலனளிக்கவில்லை என்று நிறுவன நுட்ப நிபுணர்கள் ஆராய்ந்து கொண்டிருந்த போது, முந்தைய தினம் திடீரென திருட்டு நடந்து விட்டதால் ஷாலினிக்கு அவசரச் செய்தி அனுப்பியதாகவும் விளக்கினாள்.

சூர்யா, மேரியின் மேலாண்மைக் குழுவினரை ஒவ்வொருவராகச் சந்தித்து விசாரித்து வருகையில் அடுத்து குவான்டம் சாதனக் (system) குழுத் தலைவி ஜென்னிஃபர் பீஸ்லி-தாம்ப்லன் (சுருக்கமாக ஜென்னி) நேர்காணல் நடைபெறுகிறது. ஜென்னியின் சகோதரர் பீஸ்லி செய்த மோசடியால் அவள் கணவர் தாம்ப்லனின் நிறுவனம் திவால் ஆகும் நிலைமையில் இருப்பதாக சூர்யா யூகித்தார். குவான்டம் கணினி சாதன அமைப்பில் என்ன வித்தியாசமான உன்னத நுட்பம் என்று சூர்யா கேட்க, ஜென்னி அதற்கு பதிலளித்தாள்.

சாதாரணக் கணினியிலிருந்து சில மின்பலகைகளை இணைப்பித்து மின்சக்தி அளித்தால் போதும். ஆனால் குவான்டம் கணினி சாதனம் அவ்வளவு எளிதில்லை

என ஜென்னி கூறி, மேற்கொண்டு விவரிக்கலானாள். “முதலாவதாக, கணினியின் க்யூபிட்களுக்குத் தகவல்களை நினைவக வில்லைகளிலிருந்து மிக அதிக வேகத்தில் அனுப்ப வேண்டியுள்ளது.”

சூர்யா சற்றுக் குழப்பத்தோடு, “ஹூம், இதை இப்போதுதானே பீட்டர் பார்க்கர் ஏற்கனவே கூறினார். அதேதானே?” என வினாவினார்.

அதற்கு ஜென்னி பதிலளிக்கும் முன் கிரண் துள்ளினான். “ஊ! ஊ! நான் சொல்றேன், நான் சொல்றேன்! இரண்டுமே தகவல் அனுப்புவதுதான். ஆனால் பீட்டர் சொன்னது சேமிப்பக சேவைச் சாதனத்திலிருந்து கணினிக்கு அனுப்பும் மின்வலை நுட்பம். ஆனா ஜென்னி சொல்வது கணினிக்குள்ளேயே உள்ள நினைவக வில்லைகளிலிருந்து க்யூபிட்களுக்குத் அனுப்புவது. இதுக்கு இன்னும் அதிக வேகம் தேவை. செயற்கை அறிவுக் கணினிகளில் இதே மாதிரி பிரச்சனை உண்டுன்னு நான் படிச்சிருக்கேன். என் பங்குவர்த்தகத்தில் இந்த விஷயம் நிறைய அடிபடுது!”

“ஆஹா! பிரமாதமா சொல்லிட்டயே கிரண்! அதேதான்! அந்த வித்தியாசத்தை மேல நான் விளக்க அவசியமில்லை!” என்று பாராட்டினாள் ஜென்னி!

கிரண், சட்டை காலரைத் தூக்கி விட்டுக் கொண்டு ஷாலினியைப் பார்த்து எக்களித்தான். “பாத்தியா ஷாலு! அய்யா அறிவு எப்படின்னு!”

ஷாலினி உதாசினித்தாள்! “ஹே, போதும் கிரண், ரொம்பத்தான் அலட்டிக்காதே,




அம்பது தடவையில் ஒரே ஒரு தடவை சரியாயிடுச்சு அவ்ளோதான்!”

அவர்கள் வாய்ச்சண்டையைப் பார்த்து ஜென்னி கலகலவெனச் சிரித்துவிட்டுத் தொடர்ந்தாள். “ஆனா எங்க சாதன நுட்பத்தில் இன்னும் சிறப்பம்சங்கள் உண்டு! சில குவான்டம் கணினிகளுக்கு மிகமிகக் குளிர்ச்சியான திரவ நைட்ரோஜன் குளிர்ந்தனம் தேவைப்படுது. எங்க கணினிக்கு அது அவசியமில்லை, ஆனாலும் மிக வேகமா செயல்படறதுனால சூட்டை வெளிப்படுத்தும். அதுனால வீடுகளில்

பயன்படுத்தும் குளிர்ந்தனம் பெட்டியில் பயன்படுத்தப் படும் குளிர்மை நுட்பத்தைப் பயன்படுத்துகிறோம். மேலும்...”

கிரண் இடைமறித்தான். “அம்மாமடியோவ், இவ்வளவு விஷயத்துக்கும் மேல இன்னுமா? பிரமாதம்!”

ஜென்னி பெருமிதத்துடன் தொடர்ந்தாள். “ரொம்ப தேங்க்ஸ் கிரண்! இன்னும் விசேஷமான நுட்பம் என்னன்னா, இந்த க்யூபிட்கள், நினைவக வில்லைகள் எல்லாம் எங்க குழு,




## BALU SHASTRI

is now available in the Bay Area to conduct all Hindu religious rituals both in North and South Indian manner.

- Pooja of all Kinds
- Ceremonies
- Homams, etc.

Please contact:  
**Balu Shastri**  
 6211 Prospect Road  
 San Jose, CA 95129  
 Tel: 408.738.0571  
 Cell: 408.393.7722  
 balushastri87@gmail.com



## Vedic Sampradaya Rituals

**All Traditional Hindu Pujas & Homas like -**

- Ganapati, Navagraha Homas
- Upanayana, Seemantham, Marriages
- Sradha, Funeral Services


**Classes in Puja Vidhi & Veda Chanting**  
 Please Call

**Pandit Ravichandran**  
 Veda Pandit | Sahitya Siromani

1193 Bluebell Drive  
 Livermore, CA 94551  
**925.321.0285**  
 panditravi@comcast.net



Om Sri Mathre Namaha




## All kinds of Hindu traditional pujas and homas.

Ganapathi, Navagraha, Vasthu, Ayushya Homas.  
 Marriages, Seemantham, Namakarnam, Upanayanam, Sathyanarayana puja, Lakshmi Puja, Durga Sapthasathi Yantra Puja.  
 Hiranya Sradha and last rites.  
 American Born Children's Horoscope.

## Pandit Ganesh Shasthry

880 E Fremont Ave, Apt. 302  
 Sunnyvale, CA 94087  
 Home: **408.245.5443**  
 Cell: **925.209.7637**  
 Kabalikarpaga@hotmail.com  
 Lokasamastha sukino bhavanthu



!!! Aum Vasu Rudra Aadhithyaya Namaha !!!

### All Poojas including:

Ganapathy-Homa, Lakshmi-Kubera, Rudra Abishek, Durga, Amba, Navagraha, Sathyanarayana Vrata, Ayyappa-Mandala, Car Pooja at dealer & home, Vidhyarambam, Santhi-Homa, Punyahavachana, Namakarana, Jathakarana, Thread, Marriage, Shashtibdha, Bhimarathasanthi, Sadhaabishekam, Funeral-Rights, Sraadha ...

Pleasant & Excellent in English, Hindi, Telugu, Tamil, Malayalam ...

Serving Silicon Valley Bay Area & Nationwide

## Bala Krishna Sharma

Cell: **510.417.7358**  
 balakrishna1359@gmail.com





### Sri. M. Vaithianathan Sastriji

Hindu Vedic Priest

#### All Hindu Religious Services


Pooja / Hawan and Samskarams



Ganapathy, Navagraha, Durga, Lakshmi, Saraswathi, Sudarsana, Narasimha, Vasthu, Ayushya, Mruthunjaya, Rudra and other Homas - Sathyanarayana, Sai Sathya Vratams, Bhagawati Seva, Chandī Pat, All Shanthi Poojas, Naming Ceremony, Punyahavacham, Hair Offering, Upanayanam, Seemantham, Wedding, Gruha pravesam, 25<sup>th</sup> & 50<sup>th</sup> Wedding Anniversary, 60, 70, 80 - Birthday Shanthi, Last Rites, 12<sup>th</sup> day & 31<sup>st</sup> day Annual Sradh and all Hindu Religious, etc - Teaching Vedas and Slokas. Languages - English, Tamil, Telugu, Malayalam, Kannada & Hindi. Catering (Upon Request)

God Bless You

**215.501.7175 | 267.884.6664**  
 mvsastrigal@yahoo.com  
 mvsastrigal@gmail.com  
 Self transportation to Pooja site within 4 States - NY, NJ, & PA, DE  
**www.sastriji.com**



### Priest V.Bhairava Moorthy



For All Kinds of Hindu Ceremonies  
 Rudrabhishekam, Grahāsanti, Grihapravesam, Satyanarayana Pooja, Wedding (Officiant), Navachandi, Sradhas  
 Veda / Sloka Classes & All Other Services

Email: [vediccenter05@yahoo.com](mailto:vediccenter05@yahoo.com)  
 Self Transport to Pooja Site. Any where in USA

## V Bhairava Moorthy

**732.438.1679** (Res)  
**718.730.3568** (Cell)  
**www.vediccenter05.com**

எங்க சாதனத்துக்குன்னே தனிச்சிறப்பா தயாரித்த மின்பலகைகளில் பதிக்கப்பட்டு சாதனத்தில் பொருத்தப்பட்டிருக்கு. அதுவும், மின்வில்லைகள் மிக நெருக்கமா முப்பரிமாணங்களில் பதிக்கப்பட்டுள்ளன. இது நாங்க உருவாக்கின சிறப்பு நுட்பம். வேறு நிறுவனங்களுக்கு அவங்களே செஞ்சா தவிர இந்த நுட்பம் கிடைக்காது!”

சூர்யா பாராட்டினார். “கிரண் சொன்னபடி பிரமாதமாதான் இருக்கு ஜென்னி. அதிவேகக் கணினி உருவாக்கிய சேமூர் க்ரே (Seymour Cray) கூட இந்த மாதிரி சிறப்பான சாதன நுட்பம் செஞ்சாருன்னு கேள்விப்பட்டிருக்கேன். அந்த மாதிரி இருக்கு”

ஜென்னி பெருகிய பெருமிதத்துடன், “ஆஹா! க்ரேயுடன் எங்களையும் சேர்த்துப் பாத்திட்டீங்களே! ரொம்ப தேங்க்ஸ். அவர் எங்கே, நாங்க எங்கே! ஆனா நீங்க சொன்னது ஒருவிதத்தில் சரிதான். அவர் மிக அதிகவேகக் கணினிகளுக்குச் செய்த சாதன நுட்பங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டுதான் நாங்க செஞ்சிருக்கோம்.”

சூர்யா தூண்டினார். “குவான்டம் கணினித் துறையில் உங்களோடு போட்டியிடும் மற்ற நிறுவனங்களும் இந்த மாதிரி சாதன நுட்பம் செய்யறாங்களா?”

ஜென்னி மறுத்தாள். “ஹூஹூம்! செய்ய முயற்சிக்கறாங்க, ஆனா எங்க நுட்பம் அவங்க நிலையைவிடப் பல மடங்கு உன்னதமானது!”

சூர்யா ஒரு அதிர்வேட்டு வீசினார். “அப்படின்னா, இந்தத் திருட்டோட உங்க திறமையும் சேர்த்தா அவங்க திடீர்னு

முன்னேறிடலாம் இல்லையா? அப்படி நடந்தா உங்க கணவரின் நிறுவனப் பிரச்சனையையும் நிவர்த்திச்சிடலாமே!”

ஜென்னி திடுக்கிட்டு திணறினாள்! சில நொடிகளுக்குப் பிறகு சுதாரித்துக் கொண்டு நிமிர்ந்து நின்று சீறினாள். “என்ன மேரி இது? என்னைப்பத்தி உங்களுக்கு நல்லாத் தெரியுமே! இவரோட குற்றச்சாட்டை நீங்களும் ஆதரிக்கறீங்களா?”

மேரி அவளுக்குச் சாதகமாகப் பேசினாள், “அப்படியெல்லாம் ஒன்றுமில்லை ஜென்னி. உங்க மேல எனக்கு நிறைய நம்பிக்கை இருக்கு! சூர்யா பொதுவாத்தான் யூகிக்கிறார்னு நினைக்கிறேன். என்ன சூர்யா?”

சூர்யா தலையசைத்து மறுத்தார். “மன்னிக்கணும் மேரி. இந்தத் திருட்டு உள் நபர் உதவியோடதான் நடந்திருக்குன்னு ஏற்கனவே கணிப்பிடுக்கு. அதனாலதான் நீங்க போலீஸ் புகார் கொடுக்காம எங்களை வரவழைச்சிருக்கீங்க! அப்படியிருக்கும்போது அதுல லாபம் கிடைக்கக் கூடிய எல்லாரையும் சந்தேகிச்சே ஆகணும். அடுத்த கட்டமா மேலாண்மைக் குழு அனைவரையும் கூட்டுங்க. பிரச்சனைக்கு நிவாரணம் கிட்டும் நேரம் வந்தாச்சு!”

சூர்யா குவான்டம் கணினியின் குழப்பத்தை எவ்வாறு நிவர்த்திக்கிறார் என்பதை அடுத்த பகுதியில் காண்போம்!

(தொடரும்)

## நன்மை பயக்கும் எனின்

ஹோப்வெல் கேன்சர் சென்ட்ருக்குள் நுழைந்தேன். வரவேற்பு மேஜையில் போன வாரம்தான் புதிதாகச் சேர்ந்த ஜோசஃப், இடது முன்கை முழுவதும் வெகு நுணுக்கமாக வரைந்த கம்பீரமான பெரிய சிங்கமுக டாட்டுவோடு அமர்ந்திருந்தான். என்னைப் பார்த்தவுடன் புன்னகைத்து, “ஹாய் ராம்! எப்படி இருக்கிறீர்கள்?” என்றான்.

“எனக்கென்ன, நன்றாகத்தான் இருக்கிறேன்” என்று சங்கடமாகச் சிரித்தேன்.

“இன்றைக்கும் வாலண்டியரிங்கா?”

“ஆமாம், விக்டோரியா இருக்கிறார்களா?”

கேன்சர் சென்ட்ரில் உதவி புரியும் தன்னார்வலர்களின் ஒருங்கிணைப்பாளர் விக்டோரியா.

“ஷீ இஸ் இன் அ மீட்டிங். சற்றுக் காத்திருக்கிறீர்களா?”

“யெஸ், தாங்க் யூ” என்று சொல்லி, சாம்பல் நிற நாற்காலியில் அமர்ந்தேன்.

வரவேற்பறையில் இருந்த பலவிதமான முகபாவங்களைப் பார்த்து அவற்றின் எண்ண ஓட்டங்களை யூகித்துக் கொண்டிருந்தேன். இவை எல்லாவற்றையும் பார்த்தவன்தான் நான்.

அலைபேசி அழைத்தது. அட்லாண்டாவிலிருந்து என் மகள் அஞ்சலி.

“ஹாய் அப்பா! யோசிச்சியா?”

“எதைப் பத்தி?”

“ப்ச... வீட்டை வித்துட்டு இங்கே எங்களோட வந்து இருக்கறதைப் பத்திதான்.”



நீருயமா மாட்யூஷி,

வந்தனியா

“அலெக்ஸ் எப்படி இருக்காரு?”

“அவரு எல்லாம் நல்லாத்தான் இருக்காரு. பேச்சு மாத்தாதே. எப்போ வரப்போற? உன் பேத்தி உன்னைப் பத்திக் கேட்டு தினம் துளைச்சு எடுக்குறா. நேத்துகூட ஆதர்ஷ்கிட்ட பேசினேன். அவனும் நானும் சேர்ந்து வர்றோம். வந்து வீட்டைக் காலி செய்ய ஹெல்ப் பண்ணோம்ப்பா. இங்கே வந்துட்டா எல்லாம் சரி ஆகிடும்.”

“ அ க் கா வு ம் த ம் பி யு ம் செ ட்டு சேர்ந்துட்டீங்களா...?”

“தனியா இன்னும் எத்தனை நாள் கஷ்டப் படப் போற...?”

“கேன்சர் சென்டர்ல இருக்கேன். அப்புறம் பேசுறேன்.”

அவளை மேலே பேச விடாமல் துண்டித்தேன்.

சற்று நேரம் அசையாமல் அமர்ந்து இருந்ததில் சோர்வு தலை தூக்கியது. ஆறு மாதங்களாகச் சரியாகத் தூங்க முடிவதில்லை. தனிமை இரவுகள் வெகு நீளமானவை. இருளில் என்னைத் தூரத்தித் தீண்டும் வெறுமையின் சில்லிட்ட விரல்கள். என் மன நிம்மதியைக் கிழிக்கும் நிசப்தத்தின் நகங்கள். என் சுவாசத்தில் அவள் வாசம். படுக்கையில் அவளுடைய தலையணையின் மேல் அவள் விரும்பி அணிந்த ஸ்வெட்டர். அதை அள்ளி முகர்ந்தால் அவளுக்குப் பிடித்த பெர்ஃயூமின் மணம்.

அதை அவளுக்காக வாங்கிய பல வருடங்கள் முந்தைய அந்தப் பிறந்த நாள். அதன் நறுமணம் பிடித்திருந்தாலும்,

விலையைப் பார்த்ததும் சட்டென்று கீழே வைத்து விட்டாள். நானும் ஐந்து வயது ஆதர்ஷும் எப்படியோ அவளைச் சம்மதிக்க வைத்து அவளுக்காக வாங்கினோம்.

அதை எப்போது உபயோகித்தாலும் அவளுடைய தோழிகள் அவளிடம் “சித்ரா, யூ ஸ்மெல் ஸோ நைஸ்” என்பார்களாம். என் தனிமை ராட்சதர்களை விரட்டுவதற்காகக் குளியலறையிலும் க்ளாசெட்டிலும் மின்விளக்குகளை ஏற்றி, சுவர்களில் நிழல்களை மாற்றி மாற்றிப் பார்த்துக் கொண்டு, தவித்து அலைபாயும் இரவுகளில் அந்த வாசம்தான் எனக்கு நங்கூரம். அவ்வளவு பெரிய வீட்டில் நான் ஒற்றை ஆள். வீடெங்கிலும் அவளின் அடையாளங்கள்.

அவளின் கால்தடங்கள் பல்லாயிரம் முறை பதிந்த இந்தத் தரைகளை விட்டு எப்படி விலகுவேன்? அஞ்சலிக்குப் புரியாது.

ஆள் அரவம் கேட்டுக் கண்ணைத் திறந்தேன். விக்டோரியா “சாரி ராம். மீட்டிங் ரொம்ப லேட்டாகிவிட்டது. இன்று புத்தகங்களும் ஸ்நாக்ஸும் விநியோகிக்கிறீர்களா?” என்றாள். எனக்குப் பிடித்த வேலைதான். “சரி” என்று சொல்லிவிட்டு, அறை ஓரத்தில் இருந்த வண்டியைத் தள்ளிக் கொண்டு நடந்தேன்.

நோயாளிகளை உற்சாகப்படுத்தவும் அவர்கள் படும் இன்னல்களை லகுவாக்கவும் வண்டியில் கதைப் புத்தகங்கள். யார் வேண்டுமானாலும் பிடித்த புத்தகத்தை எடுத்துப் படிக்கலாம். அடுத்த முறை திருப்பி விடலாம். வண்டியின் மேல் அடுக்கில் ஆரோக்கியம் தரும் ஸ்நாக்ஸ். நோயாளிகள் சிகிச்சை பெறும் இடத்திற்கு



வந்தேன். கால்கள் தன்னை அறியாமல் சற்றுத் தயங்கின. எத்தனை முறை இங்கே வந்தாலும் மனதைப் பிசைகிறது.

வரிசை வரிசையாக இளஞ்சிவப்பிலும் இளநீலத்திலும் பூப்போட்ட உறைகள் அணிந்த, சாயும் வசதி கொண்ட சிகிச்சை

இருக்கைகள். ஒவ்வொன்றிலும் வெவ்வேறு நோய் நிலைகளில் மனிதர்கள். வயது, இனம், மொழி, மதம், பாலினம் என்று எந்தப் பாகுபாடுமின்றி ஒரு கொடிய நோயால் சமன்படுத்தப் பட்டவர்கள்.

சிலர் சிகிச்சை நடந்து கொண்டிருந்த போதே அயர்ந்து தூங்கினர். சிலர் சிறைப்பட்ட கண்களுடன் ஜன்னல் வழியே அசையும் மரங்களைப் பார்த்தனர். சிலர் அலைபேசியில் மூழ்கி இருந்தனர். சிலர் குறுக்கெழுத்துப் புதிர்களில் முனைந்து இருந்தனர். சிலர் சுவர்களை வெறித்துப் பார்த்தனர். ஒவ்வொரு நோயாளிக்கு அருகேயும் உறவினர் ஒருவர் நாற்காலியில் அமர்ந்து, வேண்டிய உதவிகளைச் செய்து கொண்டிருந்தார். செவிலியர்கள் நோயாளிகளுக்குத் தேவையான மருந்துகளை பிளாஸ்டிக் பைகளிலிருந்து ஊசி வழியாக மும்முரமாகச் செலுத்திக்கொண்டிருந்தனர்.

பலமுறை பார்த்த காட்சிகள்தாம்.

சித்ராவை இங்கே அழைத்து வந்த டிசம்பர் மாத இருள் நாட்கள். வேலையிலிருந்து ஓய்வு பெற்றவுடன் உலகைச் சுற்றிப் பார்க்க வேண்டும் என்று இருவரும் ஆவலுடன் எதிர்நோக்கிய நாட்கள். முகத்தில் அறைந்தாற்போல் சித்ராவின் அநியாய டயக்னோசிஸ் தடுமாற்றத்தைக் கொடுத்த பதற்ற நாட்கள். வெகு தாமதமாகக் கண்டறியப்பட்ட முற்றிய நிலை நோயைக் கொல்லக் கொடுக்கப்பட்ட வீரிய மருந்துகளின் அராஜகப் பக்க விளைவுகளால் அவள் துடித்த நாட்கள். உடம்பில் நோய் விஷமாகப் பரவினாலும் அது தன் மனத்தையோ குணத்தையோ சிறிதும் பாதிக்க விடாமல் சித்ரா வைராக்கியமாக இருந்த பிரமிப்பூட்டும் நாட்கள். தாமரை இலை தண்ணீர் போல் மனசாந்தியுடனும் புன்னகையுடனும் வலிமையுடனும் எல்லாவற்றையும் எதிர்கொண்டு எங்கள் அனைவரையும் தைரியப்படுத்திய அதிசய நாட்கள்.

இரண்டே மாதங்கள்தாம். இரக்கமில்லாத புற்றுநோய் என் வீராங்கனை சித்ராவைப் பேராசையுடன் வாரிக்கொண்டு போனது.

என்னை ஒருமுகப் படுத்திக்கொண்டு வண்டியைத் தள்ளியபடியே நடந்தேன். தூங்குபவர்களையும் வெளியே வெறித்துப் பார்ப்பவர்களையும் கடந்து சென்றேன். இருவர் சற்று ஆர்வம் காட்டிப் புத்தகங்களை மேய்ந்து, தங்களுக்குப் பிடித்ததைத் தேர்வு செய்தனர்.

ஒரு நடுத்தர வயது பெண்மணி ஸ்நாக்லைப் பார்த்துத் தலையை “வேண்டாம்” என்பது போல் அசைத்து, “ஐ ஆம் ட்ரையிங் டு ஈட் ஹெல்தி. எனக்கு வேண்டியவற்றை நானே கொண்டு வந்து விட்டேன்,” என்றாள். பலர் என்னைப் பார்த்தவுடன் கண்களை அகற்றிக் கொண்டனர். சிலர் நடுத்தரமாகச் சிரித்துத் தங்கள் வேலைகளில் மீண்டும் ஈடுபட்டனர்.

ஓர் அறுபது வயது மதிக்கத்தக்க பெண்மணி, ஒரு காலி சிகிச்சை இருக்கையின் அருகே இருந்த நாற்காலியில் உட்கார்ந்து கொண்டு, தன் காலடியில் இருந்த வண்ணப் பைகளைக் குடைந்து இரண்டு சிறிய ஆரஞ்சுப் பழங்களை எடுத்தாள். என்னைப் பார்த்ததும் ஸ்நேகமாகச் சிரித்து, “ஹாய்! எப்படி இருக்கிறீர்கள்?” என்றாள்.

“ஐ ஆம் டூயிங் வெல். புத்தகம் ஏதாவது வேண்டுமா?”

“இல்லை. நீங்கள் இங்கே வாலண்டியரிங் செய்வதற்கு மிக்க நன்றி.”

“யூ ஆர் வெல்கம். வாரம் இருமுறை வருகிறேன்.”



**SANKARA NETHRALAYA &  
SANKARA NETHRALAYA OM TRUST, INC, USA**



## **Smiling ambassadors of Sankara Nethralaya's community eye care**

**It is boundless joy for Mallika the doting grandma to behold the twinkling smile  
on her little darling's face again!**

Your donations to the SN OM Trust help bring the joy of vision back into the face of millions of  
poor visually impaired in India

Contributions made by Indians living in the USA helped in performing a very large number of cost free surgeries in year 2018

**All contributions to the SN OM Trust are 100% tax exempt in the USA under 501 (C)(3) of IRS**

**Contact:**

**Mr. S.V. Acharya, President Emeritus, (855) 4NETHRA - Toll Free, [snomtrustusa@yahoo.com](mailto:snomtrustusa@yahoo.com)**

**Mr. Bala Reddy Indurti, President, (770) 851-4765, [brindurti@gmail.com](mailto:brindurti@gmail.com)**

Checks may be drawn on Sankara Nethralaya OM Trust Inc. and mailed to Mr. Acharya, 9710 Traville Gateway  
Drive No.392, Rockville, MD 20850. Donate online : [www.sankaranethralayausa.org](http://www.sankaranethralayausa.org)

“எப்படி இந்த இடத்தைத் தேர்ந்தெடுத்தீர்கள்?”

என்ன சொல்வது, எவ்வளவு சொல்வது என்று தயங்கினேன்.

“என் மனைவியின் சிகிச்சைக்காக இங்கே பலமுறை வந்திருக்கிறோம்.”

“உங்களை மாதிரி உதவி செய்பவர்களின் மேல் எனக்குப் பெரிய மரியாதை உண்டு. என் கணவர் தன் சிகிச்சைக்கு இங்கேதான் வருவது வழக்கம், அதனால் பார்த்திருக்கிறேன்.”

மேலும் ஏதோ சொல்ல விழைகிறாள் என்று கண்டு கொண்டு அமைதியாக அவள் முகத்தைப் பார்த்தேன். “அவருக்கு பான்கிரியாட்டிக் கேன்சர். கணையத்தில் புற்றுநோய். கண்டுபிடித்த போது, சிகிச்சை கொடுத்தால் இரண்டு மூன்று மாதங்கள் வரை கூடப் பிழைக்கலாம் என்றார்கள். இங்கே வர ஆரம்பித்தோம். கடைசிவரை எல்லாப் பணிவிடைகளையும் நான்தான் செய்தேன். அவர் முழுதாக ஒரு வருடம் இருந்தார். நாங்கள் அதிர்ஷ்டசாலிகள்.”

கணவன் போய்விட்டான் என்றால் இவள் இங்கே என்ன செய்து கொண்டிருக்கிறாள் என்று குழம்பினேன். என் முகத்திலேயே என் கேள்வி தெரிந்தது போலும்.

“அவர் போன ஒரு மாதத்தில் எனக்கு லங் கேன்சர் என்று கண்டுபிடித்தார்கள்” என்றாள்.

சித்ராவை ஆட்கொண்ட அதே அரக்கன். அவளுக்கும் நுரையீரலில் புற்றுநோய்.

கணவனை இழந்த கையோடு இப்போது தானும் இந்தக் கொடிய நோயால் அவதிப்பட்டுக்கொண்டு... எப்படித் தாங்குகிறாள் இவள்? பேச்சு எழவில்லை எனக்கு.

சிகிச்சை இருக்கையில் உட்கார்ந்து பழங்களை உரிக்கத் தொடங்கினாள். “வைட்டமின் ஸி. நோய் எதிர்ப்பு ஆற்றலுக்கு நல்லது” என்றாள்.

தயங்கியபடியே, “உதவிக்கு உங்களுடன் யாராவது இருக்கிறார்களா?” என்றேன். முகத்தின் மெல்லிய புன்னகை மாறாமல், “என் மகனும் மருமகனும் இரண்டு மாதங்கள் முன்பு ஸியாட்டிலில் இருந்து இங்கே வேலை மாற்றிக் கொண்டு வந்துவிட்டார்கள். பக்கத்துத் தெருவில்தான் இருக்கிறார்கள். மிகவும் உதவியாக இருக்கிறது” என்றாள்.

“தட் இஸ் குட். உங்களுக்கும் ஒரு தெம்பாக இருக்கும்” என்றேன்.

சிறிது நேரம் சௌகரியமான மௌனம்.

கேட்கலாமா வேண்டாமா என்று யோசித்து, “உங்கள் மனைவிக்கு என்ன... என்ன விதமான கேன்சர்?” என்றாள்.

“அவளுக்கும் நுரையீரலில் புற்றுநோய்தான்.”

“ஓ... அப்படியா?” என்று ஆச்சரியப்பட்டு, பிறகு பெரியதோர் அணை உடைந்தாற் போல் முதலில் இருந்து தனக்குக் கொடுக்கப்படும் மருந்துகளின் பெயர்களை எல்லாம் பட்டியலிட்டாள். எல்லாமே எனக்குப் பரிச்சயமான பெயர்கள்.

**“தேங்க் யூ. என் மருமகள்  
உண்டாகி இருக்கிறாள்.  
இப்போதுதான் மூன்றாவது  
மாதம். அவரேதான் மீண்டும்  
வந்து பிறப்பார். நான் என்  
பேரக் குழந்தையுடன் கொஞ்சி  
விளையாட வேண்டும், தூக்கி  
வளர்க்க வேண்டும். என் நோய்  
முற்றிலும் குணமாக வேண்டும்.  
அதுதான் என் கவலை.  
குணமாகுமா...?”**

“என் மனைவிக்கும் இதே மருந்துகள்தான்”  
என்றேன். சிறிது நேரம் சிகிச்சை விவரங்கள்  
பரிமாறிக்கொண்டோம்.

“நல்லது, இதைக் கேட்டதில் எனக்குப்  
புது தைரியம் பிறந்திருக்கிறது. இந்த  
மருந்துகள் என் உடம்பில் தம் வேலையைச்  
சரிவரச் செய்ய வேண்டும் என்று தினமும்  
பிரார்த்திக்கிறேன். அடுத்த மாதம்  
ஸ்கேன், டெஸ்ட் எல்லாம் செய்வார்கள்.  
அப்போதுதான் தெரியும்” என்றாள்.

முகத்தைக் கல்லாக வைத்துக்கொண்டு,  
“நானும் உங்களுக்காக வேண்டிக்  
கொள்கிறேன்” என்றேன்.

பெரிதாகப் புன்னகைத்து, “தேங்க் யூ.  
என் மருமகள் உண்டாகி இருக்கிறாள்.  
இப்போதுதான் மூன்றாவது மாதம்.  
அவரேதான் மீண்டும் வந்து பிறப்பார்.  
நான் என் பேரக் குழந்தையுடன் கொஞ்சி  
விளையாட வேண்டும், தூக்கி வளர்க்க  
வேண்டும். என் நோய் முற்றிலும் குணமாக

வேண்டும். அதுதான் என் கவலை.  
குணமாகுமா...?” என்றாள்.

சொல்வதறியாமல் நின்றேன்.

அவளே தொடர்ந்தாள். “உங்கள்  
மனைவியின் வழியிலேயே அடிமேல்  
அடி வைத்து நானும் நடக்கிறேன்...  
ஆமாம், உங்கள் மனைவி இப்போது  
எப்படி இருக்கிறார்கள்? பூரண  
குணமடைந்து விட்டார்களா?” என்று சற்று  
பதைபதைப்புடன் கேட்டாள்.

என் மனதில் பலவிதமான எண்ணங்கள்  
மின்னல் வேகத்தில் ஓடின, பின்பு  
தெளிந்தேன். இவளைத் தேற்றுவது மிக  
மிக அவசியம்.

செய்யுள் பாடம் கைகொடுத்தது. வாய்மை  
அதிகாரத்தின் இரண்டாவது திருக்குறள்:

பொய்மையும் வாய்மை யிடத்த புரைதீர்ந்த  
நன்மை பயக்கும் எனின்.

புன்னகையை வரவழைத்துக் கொண்டு, “என்  
மனைவி பூரண குணமடைந்துவிட்டாள்.  
இனி அவளுக்கு மருந்து தேவையில்லை.  
அடுத்த மாதம் நாங்கள் ஐஸ்லாந்தைச்  
சுற்றி பார்க்கப் போகிறோம். அவளுடைய  
வெகுநாள் கனவு. அதிலும் அங்கே  
தெரியும் நார்தர்ன் லைட்லைப் பார்க்க  
மிகவும் ஆவலாக இருக்கிறாள்” என்று  
சொல்லிவிட்டு அவள் கண்களைப்  
பார்த்தேன்.

புருவங்களின் முடிச்சு அவிழ்ந்து நிம்மதிப்  
பெருமூச்சு விட்டாள்.



# சகோதரி நிவேதிதா

பாகம் - 2



## இந்தியாவில் மார்கரெட்

1898ம் வருடம் ஜனவரி மாதம் மார்கரெட்டைச் சுமந்து வந்த கப்பல் கல்கத்தா துறைமுகத்தை அடைந்தது. சுவாமி விவேகானந்தரே துறைமுகத்திற்குச் சென்று அவளை வரவேற்றார். மார்கரெட், விவேகனந்தர் மற்றும் சீடர் குழுவினருடன் தன் வருகை, நோக்கம், லட்சியம் பற்றி உரையாடினாள்.

சுவாமி விவேகானந்தரிடம் தீட்சை அளிக்குமாறும், தானும் சகோதர சீடர்களுடன் சேர்ந்து சேவை செய்ய முழுமனதுடன் சம்மதிப்பதாகவும் மார்கரெட் தெரிவித்தாள். சுவாமிகளுக்கு அதில் ஒரு சிறு தயக்கம் இருந்தது. காரணம், மார்கரெட்டின் வருகை பற்றி அன்னை சாரதா தேவி என்ன சொல்வாரோ என்பதுதான். எனவே. மார்கரெட், ஸ்ரீ சாரதா தேவியை முதலில் சந்திப்பது அவசியம் எனக் கருதினார். ஒரு சுபநாளில் மார்கரெட்டை, அன்னை சாரதா தேவியிடம் அழைத்துச் சென்றார். ஆனால் அன்னை, மார்கரெட்டை ஏற்பாரா, மாட்டாரா என்று உள்ளூறத் தயக்கமாகத்தான் இருந்தது.

## அன்னை சாரதாதேவியுடன் மார்கரெட்

அன்னை சாரதா தேவியைக் கண்டாள் மார்கரெட். அவரது தூய தோற்றமும், ஞானப் பொலிவும் மார்கரெட்டிற்கு மிகுந்த தயக்கத்தை ஏற்படுத்தின. தயங்கியபடியே அன்னையின் குடிலுக்கு



பா.சு. ரமணன்

வெளியில் நின்று கொண்டிருந்தாள். அதைக் கண்ட சாரதாதேவி, அன்பு பொங்கும் குரலில் “மகனே அருகே வா!” என்று அழைத்தார். அருகே சென்றாள் மார்கரெட். அவளைத் தன்னருகில் அமரவைத்து, அன்புடன் தலையைத் தடவிக் கொடுத்தார் அன்னை. தனக்குள் ஏதோ ஆற்றல் இறங்குவதையும், ஒருவிதமான பரவச உணர்வு ஊடுருவதையும் மார்கரெட் உணர்ந்தாள். அன்னை வங்க மொழியில் கேட்ட கேள்விகளைப் புரிந்துகொண்டு, ஆங்கிலத்தில் அதற்குப் பணிவுடன் விடை அளித்தாள். அது கண்ட விவேகானந்தர் மகிழ்ச்சி அடைந்தார். சாரதாதேவியின் ஆசி கிடைத்ததன் மூலம், சிஷ்யையாகும் தகுதியை மார்கரெட் பெற்று விட்டாள் என்பதை உணர்ந்து மகிழ்ந்தார்.

### பணிகள்

மார்ச் 11, 1898ல், ஒரு நிகழ்ச்சி ஏற்பாடு செய்து கல்கத்தா மக்களுக்கு மார்கரெட்டை அறிமுகப்படுத்தினார். அவளது வருகையின் நோக்கத்தை, சேவை மனப்பான்மையை மக்களுக்குத் தெரிவித்தார். அதனைத் தொடர்ந்து சுக சீடர்களோடு இணைந்து பல்வேறு சமூகப் பணிகளில் ஈடுபட ஆரம்பித்தாள் மார்கரெட். ஓர் வெளிநாட்டுப் பெண் என்பதை முற்றிலும் மறந்து, இந்தியப் பெண்ணாகவே வாழ்க்கை நடத்த ஆரம்பித்தாள். ஏழை எளியவர் என அனைவரிடமும் அன்பைப் பொழிந்தாள். விவேகானந்தரும் அவளுக்கு கீதை, வேதாந்தம், சமயம், தத்துவம் போன்றவற்றைப் பயிற்றுவித்தார்.

### தீக்ஷை

1898ம் ஆண்டு மார்ச் 29ம் நாள் மார்கரெட் நோயினுக்கு, பல்வேறு சடங்குகள்

செய்யப்பட்டு இந்திய சாஸ்திர முறைப்படி தீக்ஷை வழங்கப்பட்டது. ‘இறைவனுக்கு நிவேதனமாகப் படைக்கப்பட்டவள்’ என்னும் பொருள்படும் படியாக சுவாமி விவேகானந்தர் ‘நிவேதிதா’ என்ற பெயரைச் சூட்டினார். அன்று முதல் சீடர்களாலும் மற்றவர்களாலும் ‘சிஸ்டர் நிவேதிதா’ என்றும் ‘சகோதரி நிவேதிதை’ என்றும் அன்புடன் மார்கரெட் நோயிள் அழைக்கப்படலானார். இந்து சமயத்தில் தீட்சை பெற்ற முதல் மேற்கத்தியப் பெண்ணாக நிவேதிதா அறியப்படுகிறார்.

### விவேகானந்தரின் ஆசி

சுவாமி விவேகானந்தர், “தாயின் உள்ளம்; வீரனின் உறுதி; தென்றலின் இனிமை; ஆலயங்களில் ஓயாது திகழ்கின்ற இறையருள், ஆற்றல் - ஆகிய இவை, முன்னாளைய மனிதன் கனவிலும் கண்டிராத, இவை யாவினும் மேம்பட்ட பண்புகள் பலவும் உனக்கு உரியனவாகுக; இந்தியாவின் சக்திக்குத் தலைவியாகவும், திருத்தொண்டு புரிபவளாகவும், தோழியாகவும் நீ இருப்பாயாக” என்று ஆசிர்வதித்தார்.

### சமூகசேவை

அதன்பின் பல்வேறு கூட்டங்களில் கலந்துகொண்டு நிவேதிதா சிறப்புரையாற்றினார். பணிவான பேச்சினாலும், அன்பாலும் மக்களைக் கவர்ந்தார். சீடர்களோடு நட்பு முறையில் பழகினார். நிவேதிதா மிகுந்த அறிவுத் திறமை படைத்திருந்தார். பலரும் அவரது தொண்டு உள்ளத்தினால் ஈர்க்கப்பட்டனர். நிவேதிதா தன்னலமற்ற சேவை புரிந்தார். தியாக வாழ்வு வாழ்ந்தார். அனைத்து வெளிநாட்டுச் சகோதரர்களும்



காஷ்மீருக்கும், அமர்நாத்திற்கும் யாத்திரை மேற்கொண்டனர். சுவாமி விவேகானந்தர் அதற்குத் தலைமை தாங்கினார். பல நாட்கள் பயணம் செய்து அவர்கள் அப்பகுதியை அடைந்தனர். பல அனுபவங்களை அந்தப் பயணம் நிவேதிதாவிற் குப் பெற்றுத் தந்தது. பின் கல்கத்தா நகரை அடைந்த நிவேதிதா, அன்னை சாரதா தேவியுடன் வசித்து வரலானார். ஆனால் அந்த வீடு மிகவும் வசதிக் குறைவாக இருந்ததால், விரைவிலேயே அருகாமையிலே இருந்த வேறு வீட்டிற்கு நிவேதிதா குடிபோக நேர்ந்தது. அங்கு சென்று குடிபுகுந்து அவர் தனிமையில் வசித்து வரலானார்.

விவேகானந்தர் சீடர்களுடன் பேலூர் மடத்தில் தங்கி இருந்தார். வாரம் ஒருமுறை சென்று அவரைச் சந்திப்பார் நிவேதிதா. தாம் செய்ய வேண்டிய பணிகள் குறித்து விவாதிப்பார். திட்ட முன்வரைவைத் தயாரிப்பார். பின் வேதாந்த, ஞான நூல்கள், தர்க்க சாஸ்திரம் பற்றி விவேகானந்தரிடமிருந்து கற்றுக் கொள்வார். தான் அறிந்த விஞ்ஞான, பௌதிக

நூல்கள் பற்றி மற்ற இளந்துறவிகளுக்கும் சீடர்களுக்கும் பாடம் நடத்துவார். மடத்திற்குத் தேவையான பல பணிகளைச் செய்வார்.

### பிளேக் நோய்

அக்காலகட்டத்தில் கல்கத்தாவில் மீண்டும் மிகக் கொடுமையான பிளேக் நோய் பரவியது. மக்கள் நிறைய மடிந்தனர். பலர் இருப்பிடம் விட்டு வேறு பகுதிக்குச் செல்ல நேர்ந்தது. இந்த நோய் நீங்கவும், பாதிக்கப்பட்ட மக்கள் நிவாரணம் பெறவும், சக சீடர்களும் நிவேதிதாவும் மிகக் கடுமையாக உழைத்தனர். சீடர் குழுவினருக்கு நிவேதிதாவே தலைமையேற்று வழி நடத்தினார். அதிகாலையில் எழுந்து, நள்ளிரவு வரை, ஓயாமல் முறையில் சேவை செய்து அனைவரது பாராட்டையும் பெற்றார். அது கண்டு விவேகானந்தர் மிக்க மகிழ்வுற்றார். “சக்திகள் அனைத்தும் உன்னிடம் வந்து சேரட்டும்! ஜகன்மாதாவே உனது கைகளும் மனதும் ஆகட்டும்!

**Sophisticated family Dentistry**  
**DR. KALAI**



**Dr. Kalai DDS,**  
Univ. of Pacific, S.E.  
10 Years Experience  
**Evening and  
Saturday  
appointments**

- Single-visit root canals
- Cosmetic dentistry-bleaching, bonding, veneers
- Complicated extractions
- Crowns, bridges, partial dentures
- Most insurance plans accepted & payment plans offered
- Hindi, Tamil also spoken

**State-of the art Equipment**

- Digital X-rays for Reduced Radiation
- Panoramic X-rays to View Jaw Joints
- Intra Oral Cameras
- Ultrasonic Scalers
- Weekly Monitoring of Sterilizers (to exceed regulatory standards)



**408.735.7161**

**Fax: 408.735.7173**

**Wrightmont Professional Center**  
990 W Fremont Ave, Ste Y, Sunnyvale, CA 94087

Reach communities  
Local & Nationwide effectively

**ADVERTISE  
IN  
THENDRAL**

The Pride of  
Asian Indian Publications  
- in our 25<sup>th</sup> year

408.245.0193  
thendral@tamilonline.com

*Immigration  
Physicals*



**Manjari  
Aravamuthan, MD, PC**

Board Certified  
Internal Medicine & Primary Care

**Tel: 408.929.6922**

1569 Lexann Ave., #220  
San Jose, CA 95121

We accept Medicare, PPO, HMO,  
Medicare Advantage

**www.sanjoseInternist.com**



**SUJATHA SHANKAR MD**

**RASHIDA SAIF MD  
ASSOCIATE**

*Board Certified Pediatricians*

*We care for infants, children, and Adolescents*

**\*\*\* Two Convenient Locations \*\*\***

77 Brunswick Woods Dr | 208 Bldg 'D', Bridge St  
East Brunswick, NJ 08816 | Metuchen, NJ 08840  
**732.238.6644 | 732.548.8877**

**New Patients Welcome**  
**Free Prenatal Consultation**  
**Same Day Sick Appointments**

**We accept all insurances**

**We are very fluent in Tamil, Kannada,  
Telugu, Hindi and Gujarati**

Admitting privileges in St Peter's, RWJ, and JFK Medical Centers

எங்கள் அக்கறை, உங்கள் குழந்தைகள் நலனில்

உனக்காக நான் வேண்டுவது அளப்பரிய, யாராலும், எதனாலும் எதிர்க்க இயலாத பேராற்றல்; அத்துடன் பேரமைதி. என்னை வழி நடத்தியதுபோல குருதேவர் ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ணர் உன்னையும் வழி நடத்தட்டும். இல்லை... ஆயிரம் முறை அதனினும் மேலாக அருள் புரியட்டும்!” என்று ஆசி கூறினார் விவேகானந்தர்.

அந்த ஆசியின் விளைவால் நிவேதிதா முன்னிலும் உறுதியுடனும் வேகத்துடனும் பல சேவைப் பணிகளை மேற்கொண்டார்.

### பள்ளி

பெண்கள் கல்வியில் மேம்பட வேண்டும் என்பதற்காக கல்கத்தாவில் பள்ளி ஒன்றை நிறுவினார் நிவேதிதா. நவம்பர் 13, 1898ல், காளி பூஜைக்கான நன்னாளில் அப்பள்ளியை அன்னை ஸ்ரீ சாரதாதேவி தொடங்கி வைத்தார். காஷ்மீர் மன்னர் கொடுத்த மூலதனத்தில் அந்தப் பள்ளி ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அப்பள்ளியை நிவேதிதா தலைமைப் பொறுப்பேற்று நடத்தினார். சாரதா தேவியும் அவ்வப்பொழுது சென்று குழந்தைகளுக்குத் தின்பண்டம் முதலியன கொடுத்து உற்சாகப்படுத்தினார். இப்பள்ளியில் சிறுமிகளுக்கு எழுதப் படிக்கச் சொல்லித் தந்ததுடன், ஓவியம், மண்பொம்மை செய்தல், துணி தைத்தல் முதலானவற்றையும் கற்பித்தார். மாணவிகள் பாடங்களையும் நுண்கலை உள்ளிட்ட பிறவற்றையும் கற்க சுகோதரி கிறிஸ்டைன் உதவியாக இருந்தார். இங்கிலாந்து மற்றும் அமெரிக்க நண்பர்கள் பலர் பள்ளியின் வளர்ச்சிக்கு உதவினர். ‘வந்தே மாதரம்’ பாடலைப் பாடுவது அரசாங்கத்தால் தடைசெய்யப்பட்டிருந்த காலத்தில், அப்பாடலைத் தனது பள்ளியின் பிரார்த்தனைப் பாடலாக வைத்து,

தினந்தோறும் மாணவர்களைப் பாடச் செய்தார். நூறாண்டுகள் கடந்து இன்றும் அப்பள்ளி, ‘ராமகிருஷ்ணா சாரதா மிஷன் சுகோதரி நிவேதிதா பெண்கள் பள்ளி’ என்ற பெயரில் சிறப்பாகச் செயல்பட்டு வருகிறது.

### சேவைப் பணிகள்

ரவீந்திரநாத் தாகூர், சுரேந்திரநாத் தாகூர் போன்ற சான்றோர்களைச் சந்தித்து நிவேதிதா உரையாடினார். தேவேந்திர நாத் தாகூரின் ஆசியைப் பெற்றார். ஜகதீஷ் சந்திர போஸைச் சந்தித்தார். அவரது ஆராய்ச்சிக்கு உதவியதுடன் அதற்கு உலக அளவில் அங்கீகாரம் கிடைக்கப் பல முயற்சிகளை மேற்கொண்டார். அது இறுதியில் வெற்றி பெற்றது. வெளிநாட்டு விஞ்ஞானிகள் ஜகதீஷ் சந்திர போஸின் ஆராய்ச்சியை ஏற்றுக் கொண்டனர். அவருக்குப் பிற்காலத்தில் அதனால் ‘ஸர்’ பட்டம் கிடைத்தது. இதற்கெல்லாம் மூலகாரணமாக சுகோதரி நிவேதிதா இருந்தார்.

நிவேதிதா நாடெங்கும் சென்று சொற்பொழிவாற்றினார். சுவாமி விவேகானந்தரின் செய்திகளைப் பரப்பினார். நிவேதிதாவின் சொற்பொழிவுகள் மற்றும் உரைகள் வங்காள இளைஞர்களிடம் மிகப்பெரிய தாக்கத்தை ஏற்படுத்தின.

### சுதந்திரப் போராட்டம்

சுவாமி விவேகானந்தரின் மறைவுக்குப் பின், ராமகிருஷ்ண மடத்தின் சார்பில் தீவிரத் தொண்டாற்றி வந்தார். நிவேதிதா. பிபின் சந்திரபால் மற்றும் அரவிந்த கோஷுடன் இணைந்து சுதந்திரப் போராட்டத்தில் ஈடுபட்டார். தன் விடுதலைப் பணிகளால் ராமகிருஷ்ண இயக்கத்துக்கு எதுவும் சிக்கல் வந்துவிடக் கூடாது எனக் கருதி,

அவ்வியக்கத்தில் இருந்து வெளியேறினார். இந்திய விடுதலைப் போராட்டத்தில் தீவிரமாக ஈடுபட்டார். வங்கப் பிரிவினையை எதிர்த்துப் போராடினார். பல்வேறு கட்டுரைகளை இதழ்களில் எழுதினார். 'காளி தி மதர்' என்பது 1900-ம் ஆண்டில் வெளியான நிவேதிதாவின் முதல் புத்தகம். தொடர்ந்து விவேகானந்தர் பற்றிய நூல்களையும், சமயம், தத்துவம், ஆன்மிகம் பற்றிய நூல்களையும் எழுதினார். பாட்னா, லக்னோ, காசி, மும்பை, நாக்பூர், சென்னை என்று பல இடங்களுக்கும் சென்று விடுதலை உரையாற்றினார். வங்காளத்தில் சதீஷ் சந்திர முகர்ஜி நிறுவிய 'விடியல் சங்கம்' மற்றும் சதீஷ் சந்திர போஸ் நிறுவிய 'அனுசீலன் சமிதி' முதலான புரட்சி இயக்கங்களுடன் தொடர்பிலிருந்தார். அரவிந்தர் பிரிட்டிஷாரின் அடக்குமுறையில் இருந்து விடுபட்டு ஆன்மிகப் பணிகளைத் தொடர சந்திர நாகூருக்குச் செல்லுமாறு அவரை வழிநடத்தினார்.

### நிவேதிதாவும் பாரதியாரும்

மகாகவி பாரதியார் போன்ற மகாகவிகளையும் தன்பால் ஈர்க்கும் அளவிற்கு தேசப்பற்று மிக்கவராக இருந்தார் சகோதரி நிவேதிதா. பாரதியாருக்குப் பெண் உரிமை பற்றிய சிந்தனையைத் தூண்டினார். பெண்களின் சம உரிமை பற்றி, உண்மையான விடுதலை பற்றி அறிவுறுத்தினார். அதுவே பாரதியாருக்குப் பெண்களைப் பற்றிய சிந்தனையை மாற்றி, பெண்ணுரிமைக்காகப் போராடத் தூண்டுகோலாக அமைந்தது. நிவேதிதாவை தனது குருவாக ஏற்றுக் கொண்டது மட்டுமல்லாமல், அவரைத் தன் தாய் போலவும், வழிகாட்டும் உற்ற சகோதரியாகவும் கருதினார் பாரதியார்.



அருளுக்கு நிவேதனமாய், அன்பினுக்கோர்  
கோயிலாய், அடியேன் நெஞ்சில்  
இருளுக்கு ஞாயிராய் எமதுயர்நாடாம்  
பயிர்க்கு மழையாய், இங்கு  
பொருளுக்கு வழியறியா வறிஞர்க்குப்  
பெரும்பொருளாய்ப் புன்மைத் தாதச்  
சுருளுக்கு நெருப்பாகி வீளங்கிய தாய்  
நிவேதிதையைத் தொழுது நிற்பேன்!

என்று பாரதி நிவேதிதாவைப் புகழ்ந்து பாடினார். மேலும் தனது குருவுக்கு நன்றி செலுத்தும் விதமாக,

“ஸ்ரீ கிருஷ்ணன் அர்ஜுனனுக்கு  
விசுவரூபம் காட்டி ஆத்தம நிலை  
விளக்கியதொப்ப, எனக்கு பாரததேவியின்  
ஸம்பூர்ண ரூபத்தைக் காட்டி, ஸ்வதேச  
பக்தியுபதேசம் புரிந்தருளிய குருவின்

சரண மலர்களில் இச்சிறு நூலைச் சமர்ப்பிக்கின்றேன்”

என்று 1908ம் ஆண்டு எழுதி வெளியிட்ட ‘ஸ்வதேச கீதங்கள்’ நூலின் முதல் பகுதியில் குறிப்பிட்டார். 1909ல் வெளியான அதன் அடுத்த தொகுதியில்,

“எனக்கு ஒரு கடிகையிலே மாதாவினது மெய்த்தொண்டின் தன்மையையும் துறவுப் பெருமையையும் சொல்லாமல் சொல்லி உணர்த்திய குருமணியும், பகவான் விவேகானந்தருடைய தர்ம புத்திரியும் ஆகிய ஸ்ரீமத் நிவேதிதா தேவிக்கு இந்நூலைச் சமர்ப்பிக்கின்றேன்” என்று எழுதியிருந்தார்.

### மறைவு

தன் வாழ்நாளின் இறுதிவரை இந்தியாவின் உயர்வுக்கும், வளர்ச்சிக்கும், சேவைக்கும் தன்னை அர்ப்பணித்து வாழ்ந்த சகோதரி நிவேதிதா, அக்டோபர் 13, 1911 அன்று டார்ஜிலிங்கில் காலமானார். அங்கு அவருக்கு ஒரு நினைவுச் சின்னம் அமைக்கப்பட்டது.

வெளிநாட்டில் பிறந்து, சுவாமி விவேகானந்தரால் ஈர்க்கப்பட்டு இந்தியாவுக்கு வந்து, இந்தியராகவே வாழ்ந்து மறைந்தவர் சகோதரி நிவேதிதா. பெண்கல்வியிலும், பெண்கள் வளர்ச்சியிலும் மிகுந்த அக்கறை கொண்டு செயல்பட்டவர். பாரத நாட்டின் வளர்ச்சிக்காகத் தன் வாழ்நாள் இறுதிவரை உழைத்த மேலோர். இந்தியர்கள் என்றும் மறக்காமல் நினைவில் நிறுத்த வேண்டிய சாதனைப் பெண்மணி சகோதரி நிவேதிதா.

(முற்றும்)

### தெரியுமா?

#### சாகித்ய அகாதமி விருது

இந்தியாவின் பன்மொழிப் படைப்பாளிகளை ஊக்குவிக்கும் வகையில், இந்தியாவின் அங்கீகரிக்கப்பட்ட 24 மொழிகளில், ஒவ்வொரு ஆண்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட படைப்பாளிகளுக்கு தேசிய அளவிலான விருதுகளை வழங்கிக் கௌரவித்து வருகிறது சாகித்ய அகாதமி நிறுவனம். தமிழில் 2025ம் ஆண்டுக்கான விருதுக்கு ‘தமிழ்ச் சிறுகதையின் தடங்கள்’ நூல் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது. இந்நூலை எழுதியவர் ச. தமிழ்ச்செல்வன். இவர், தமிழ்நாடு முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கத்தின் மதிப்புறு தலைவர். (பார்க்க: <https://tamilonline.com/thendral/article.aspx?aid=2>)

ச. தமிழ்ச்செல்வன், மே 27, 1954 அன்று, தூத்துக்குடி மாவட்டம் நாகலாபுரத்தில் பிறந்தவர். ராணுவத்திலும், அஞ்சல் துறையிலும் பணியாற்றியவர். சிறுகதைகளையும், கட்டுரைகளையும் எழுதியிருக்கிறார். சிறுவர் இலக்கியத்திற்கும் பங்களிப்புச் செய்துள்ளார். பல்வேறு நூல்களைத் தொகுத்திருக்கிறார். மொழிபெயர்ப்புச் செய்திருக்கிறார். தமிழ்நாட்டின் முற்போக்கு இலக்கியம் சார்ந்த எழுத்தாளர்களில் குறிப்பிடத்தகுந்த ஒருவர்.

இவ்விருது, செப்புப் பட்டயம், சால்வை, ஒரு லட்ச ரூபாய் பரிசுத் தொகை அடங்கியது. தமிழ்ச்செல்வனுக்குத் தென்றலின் நல்வாழ்த்துக்கள்.





### வாழும் தமிழ் இலக்கிய விருது

உலக இலக்கியத்திலும், இந்திய இலக்கியத்திலும் முதன்மையான படைப்பாளிகளை அடையாளம் காட்டும் வகையிலும், அவர்களைச் சிறப்பிக்கும் வகையிலும், 'வாழும் தமிழ் இலக்கிய அமைப்பு', விஷ்ணுபுரம் இலக்கிய வட்டத்தைச் சேர்ந்தவர்களால் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வமைப்பு 'வாழும் தமிழ் இலக்கிய விருது' என்பதை இந்த ஆண்டு முதல் வழங்க உள்ளது. மார்ச் 25 அன்று புதுதில்லியில் இவ்விருது குறித்த தகவல்கள் அறிவிக்கப்பட்டன. ஒரு கோடி ரூபாய் மதிப்புள்ள இவ்விருது இந்திய இலக்கிய விருதுகளில் பெரியது. உலக அளவிலும் பெரிய ஒன்றாகக் கருதப்படுகிறது.

உலக அளவிலான சிறந்த இலக்கியப் படைப்புகளை அங்கீகரிக்கவும், அதை வாசகர்கள் முன் வைக்கவும் இந்த விருது நிறுவப்பட்டுள்ளது. தமிழ் நவீன இலக்கியத்தின் பார்வையில் உலக இலக்கியத்தின் சாதனைகளை அடையாளம் காண்பது, அவற்றை இந்திய இலக்கியச் சூழலில் முன்வைப்பது ஆகியவை இவ்விருதின் நோக்கம். புது தில்லி மற்றும் நியூயார்க் நகரங்களில் ஆண்டுதோறும் ஒரே நேரத்தில் இவ்விருது குறித்த தகவல்கள் வெளியிடப்படும்.

தமிழ் பேசப்படும் இந்தியா, மலேசியா, சிங்கப்பூர், இலங்கை, அமெரிக்கா, பிரிட்டன், ஐரோப்பா ஆகிய ஏழு நிலங்களில் இருந்தும் பிரதிநிதிகளை இவ்விருதமைப்பு கொண்டிருக்கும். விருதுக்குரிய படைப்புகள் மற்றும் ஆளுமைகள் உலகளாவிய பரிந்துரை வழியாகத் தேர்வு செய்யப்படுவர். இந்திய அளவிலும் சர்வதேச அளவிலும் நடுவர்கள் அமர்த்தப்படுவர். தமிழ் நவீன இலக்கியத்தின் பிரதிநிதியும், வாழும் தமிழ் உலக இலக்கிய விருது அமைப்பின் பிரதிநிதியும் நடுவர்களில் இடம்பெறுவர். Living Tamil Award என அழைக்கப்படும் இவ்விருது, ஒவ்வொருண்டும் டிசம்பரில் அறிவிக்கப்படும். ஜனவரி மாதம் 15, 16-ம் தேதிகளில், திருவள்ளூர் தினம் அன்று புதுதில்லியில் விருது வழங்கும் விழா நடைபெறும்.

இவ்விருதோடு கூடவே, ஒவ்வொரு ஆண்டும் இந்திய மொழிகளில் எழுதிக்கொண்டிருக்கும் ஓர் இளம்படைப்பாளிக்கு, பத்து லட்ச ரூபாய் மதிப்புள்ள எஸ். வையாபுரிப்பிள்ளை நினைவு விருது வழங்கப்பட உள்ளது.



## பாட்டி யாருக்கு

கீஹலங்கார்த்தால ஃபோன் அடித்து எங்களை எழுப்பியது. மூத்தமகன் கௌதம் குரல் மறுபக்கத்தில்.

“அம்மா, அப்பா, கிளம்பி எங்கள் வீட்டுக்கு வாருங்கள். தீபாவளி, பொங்கல் பண்டிகை வருகிறது, பின் பப்பு செல்லத்திற்கு பிறந்த நாள் வரும். எங்களுடன் 6 மாதமாவது தங்கணும். அதற்குத் தயாராக வாங்கள். அங்கு வீடு, மாடு, தோட்டத்தை எல்லாம் முனியனைப் பார்த்துக்கச் சொல்லிட்டு வாருங்கள்.”

“என்னங்க... எப்போதும் அவுங்கதானே இங்கு வருவார்கள். இந்த வருடம் நாம் இருவரும் பட்டணத்தில் வசிக்கும் பெரியவன் வீட்டிற்குப் போகலாங்க... கூப்பிடறான்.” என்றேன்.

அவர் சுறுசுறுப்பாக இயங்க ஆரம்பித்துவிட்டார்.

“முனியா, இங்க வா” என்று அழைத்தேன். “மகன் வீட்டுக்குப் போகவும், 2 வயது பேரப்பிள்ளையுடன் விளையாடவும் தாத்தாவுக்கு ஆவல் மிகுதியாகிவிட்டது பார். காணும்பொங்கல் அன்று, என் மகன் எங்களை காரில் எங்காவது ஊர் சுற்றிப் பார்க்க அழைத்துச் செல்வது வழக்கம். மகனிடமிருந்து போன் வந்த வேகத்தில் ஐயா பட்டணம் போகத் தயாராகி விட்டார். நீ வீட்டையும் மாடு கன்னு குட்டியையும் நன்றாக, கவனமாகப் பார்த்துக்கொள். தோட்டத்தில் உள்ள 20 மாமரங்கள் பூ விடும் நேரம். பின் வடுக்கள் விழும். பிறகு காய்க்கும். குத்தகைக்காரனை வரச்சொல்லி தகவல் அனுப்பு. உன் கைபேசியில் பணம் போட்டு வைத்துக்கொள். எந்நேரமானாலும் தேவைக்கு ஐயாவை அழைத்துப் பேசு. சரியா?”

• • •

“பாத்தி பாத்தி” என்றான் பேரன். நான் அவன் மழலையில் கரைந்து போனேன். “அப்பா ஆபிஷ்” என்று கையைக் காட்டி அழ ஆயத்தமானான் பப்பு. அவனை என் மடியில் அமர்த்தி “வா வா நான் உனக்கு ராபிட் கதை சொல்றேன்” என்றேன்.



ராம சங்கர்,

நியூயார்க்

# Chaat House

FOOD FOR YOUR SOUL

Serving Authentic Indian Snacks & Veg. Thali

CELEBRATING 11 YEARS IN INDIAN CUISINE & CHATPATE SNACKS

DAILY LUNCH SPECIALS



SNACKS & REFRESHING DRINKS




10 FRESH ROTS FOR \$3.50


**Now Serving You at 4 Convenient Locations**

- 889, E. El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087 Ph: **408.733.9000**
- 939, W. El Camino Real, Sunnyvale, CA 94086 Ph: **408.733.1111**
- 46465, Mission Blvd., Fremont, CA 94539 Ph: **510.505.9999**
- 21267 Stevens Creek Blvd, Cupertino, CA 95014 Ph: **408.973.0460**

www.chaatus.com

TAMILONLINE Classifieds | Advertisers





Classifieds

Matrimonial

For subjects of Tamil lineage, residing in the US, matrimonial classified listings are FREE, as a service to the community, at this time.

**For all others** - \$25 for 20 words; \$0.25 for every additional word. Make checks in favor of 'Thendral'. Send classified text by email to [thendral@tamilonline.com](mailto:thendral@tamilonline.com) with subject - Matrimony Classifieds. Send email for guidance & details. No phonecalls, please.

[Wanted - Brides](#) | [Wanted - Grooms](#) | [Wanted Grooms - Kannada](#) | [Wanted Bride - Telugu](#) | [Wanted Grooms - Telugu](#) | [India Services](#) | [Service Apartment](#) | [TN Real Estate](#) | [For Sale](#) | [Senior](#)

AA — milonline.com



# Classifieds

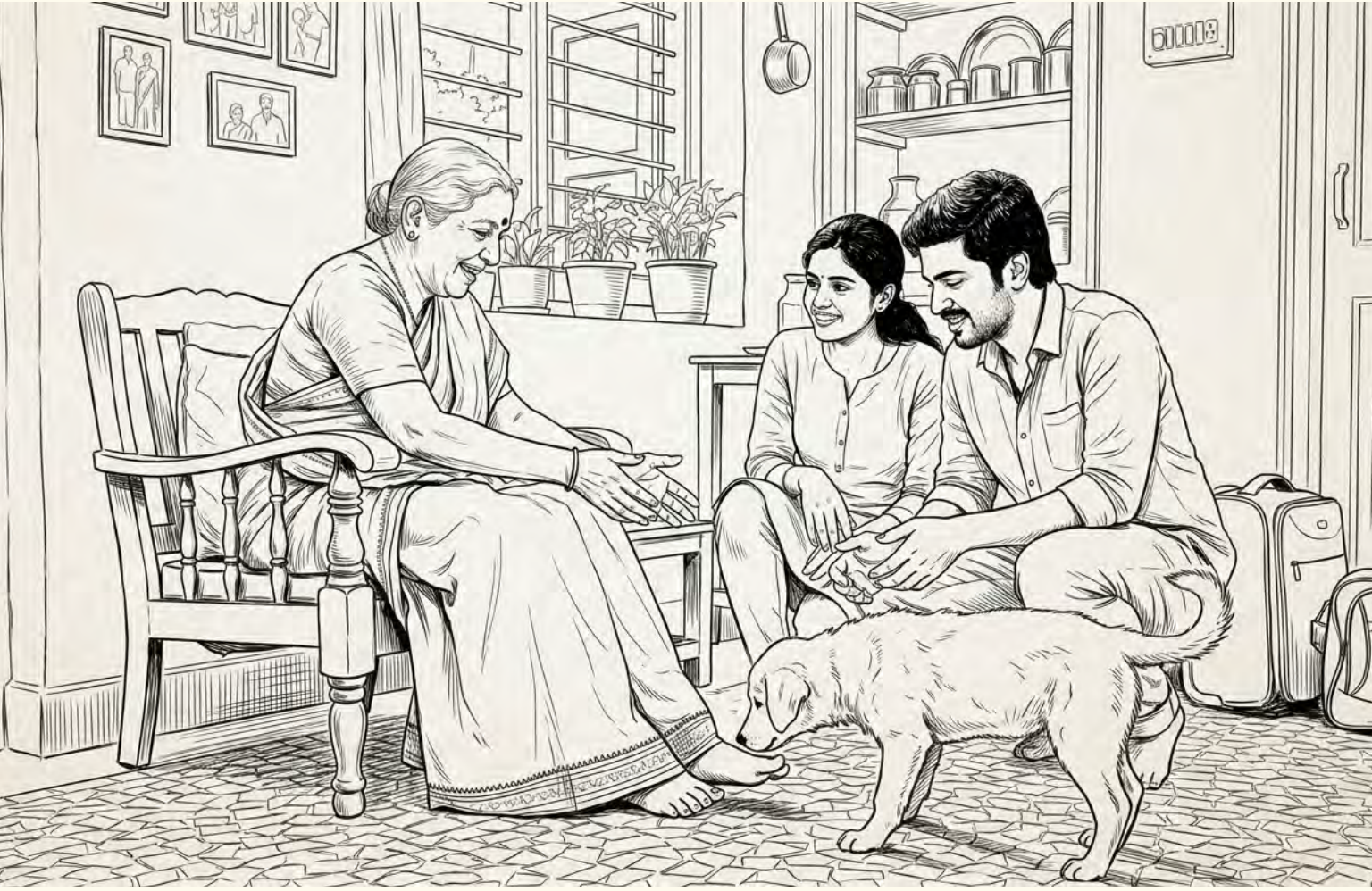


For subjects of Tamil lineage, residing in the US, matrimonial classified listings are **FREE**, as a service to the community, at this time.

For all others - **\$25** for 20 words; **\$0.25** for every additional word. Make checks in favor of 'Thendral'

Send classified text by email to [thendral@tamilonline.com](mailto:thendral@tamilonline.com) with subject - Matrimony Classifieds Send email for guidance & details. No phonecalls, please.

<http://tamilonline.com/thendral/classifieds.aspx>



வாரக் கடைசியில், “இன்றைக்கு நண்பனைக் குடும்பத்துடன் வரச்சொல்லி இருக்கிறேன். வந்து சாப்பிட்டு விட்டு மாலைதான் திரும்புவார்கள்” என்றான் கௌதம்.

“ஓ... வரச்சொல். நான் என்ன சமைக்கணும் சொல்லு. ஒருநாள் தமாஷா பொழுது போகும்” என்றேன்.

வீணாவும் ரவியும் வந்தார்கள். கூடவே ஒரு வால். வால் என்றால்? ஆமாம் வாலேதான். அவர்கள் வளர்க்கும் நாய். பெயர் ட்ரோன். என்ன லேட்டஸ்ட்டான பெயர்!

அது என்னிடம் வந்து மூக்கை நீட்டி முகர்ந்து பார்த்தது. என்னை நக்கியது. “ஓ... எனக்குப் பிடிக்கலை...” கொஞ்சம் நாசூக்காகச் சொன்னேன். “ட்ரோன் அங்க போ வீணா கூப்பிடுகிறாள்.”

“அவன் அப்படித்தான். உங்களுடன் பிரண்டு ஆகத்தான் அப்படி முகர்ந்து பார்ப்பான்,” வீணா.

“டேய் ட்ரோன். செல்லமே... அப்பாவிடம் போ...” என்றாள்.

“யார் அப்பா...” என்றேன்.

“ரவிதான்...” என்றாள்.

“ஆமாம் இவன்தான் எப்போதும் எங்கள் மூத்த மகன். மூன்று வருடமாக எங்களுடன் பாசமாக இருக்கிறான்” என்றான் ரவி.

“ட்ரோன் அங்க போய் தம்பியுடன் பந்து விளையாடு” என்றான் ரவி.

“யார் தம்பி? என் பேரனா! ஓ இப்படிக்கூடச் செல்லங்களுடன் உறவுமுறை உண்டா!” எனக்கு அதிர்ச்சி கலந்த சிரிப்பு வந்தது.

பிறகு வீணாவிடம் சொன்னேன், “சிறு வயதில் செல்ல நாய் ஒன்று வளர்த்தோம். ஒரு வருடம் நன்றாக, தமாஷாக விளையாடி, கொஞ்சி... எல்லாம் நன்றாகத்தான் இருந்தது. ஆனால் ஒருநாள் தெருநாய் இதைக் கடித்துவிட்டது. எங்கள் செல்லத்திற்கு வெறி பிடித்து வாயிலிருந்து நீர் ஊற்றி, அடுத்த நாள் இறந்துவிட்டது. அந்த ஒரு நாளில் என் வீட்டில் 4 பேரையும் கடித்துவிட்டது. அது கடிக்கணும் என்று கடிக்கவில்லை, ஆனால் அதற்கு சாதம் போட்டுவிட்டுச் சாப்பிடு என்று சொல்லிகிட்டே போன என் அம்மாவை அது தற்காப்பிற்காக ஆவ் என்றது. அதோட பல் மெலிதாக அம்மா காலில் கீறிவிட்டது.

டாக்டரிடம் போனால் அவர் 14 ஊசி போடணும் என்றார். அதுவும் அப்பெல்லாம் நாய்க்கடிக்குத் தொப்புளைச் சுற்றி ஊசி போடுவதுதான் மருத்துவ முறை. அந்தக் கசப்பு அனுபவம் கஷ்டமான காலம்.

பிற்காலத்தில் எங்கள் வீட்டில் யாரும் செல்ல நாய் வளர்க்கக் கூடாதென்று தடை போட்டுவிட்டோம்” என்றேன்.

“சிறு வயதில் செல்ல நாய் ஒன்று வளர்த்தோம். ஒரு வருடம் நன்றாக, தமாஷாக விளையாடி, கொஞ்சி... எல்லாம் நன்றாகத்தான் இருந்தது. ஆனால் ஒருநாள் தெருநாய் இதைக் கடித்துவிட்டது. எங்கள் செல்லத்திற்கு வெறி பிடித்து வாயிலிருந்து நீர் ஊற்றி, அடுத்த நாள் இறந்துவிட்டது. அந்த ஒரு நாளில் என் வீட்டில் 4 பேரையும் கடித்துவிட்டது. அது கடிக்கணும் என்று கடிக்கவில்லை, ஆனால் அதற்கு சாதம் போட்டுவிட்டுச் சாப்பிடு என்று சொல்லிகிட்டே போன என் அம்மாவை அது தற்காப்பிற்காக ஆவ் என்றது. அதோட பல் மெலிதாக அம்மா காலில் கீறிவிட்டது.

“அம்மா போதும். இந்தக் கதையை நூறு வாட்டிக்கு மேலே கேட்டாச்சு. எத்தனை வருடம் ஆயிற்று, உனக்கே வயசாய்ஞ்சு. ஏதோ கஷ்ட அனுபவங்களில் இதுவும் ஒன்றுன்னு மறக்கணும். மறக்காமல் அதே கதையைத் திருப்பித் திருப்பி...” என்றான் கௌதம்.

வீணாவும் ரவியும் திகைத்தார்கள்.



“அந்தக் கதையெல்லாம் இனிமேல் செல்லாது. இப்போ... உன் பேரன் 5 வயதில் செல்ல நாய் வளர்க்க ஆசையாகக் கேட்டால், நாங்கள் வளர்ப்போம்” என்றான் கௌதம்.

சபை மரியாதை நிமித்தம் சரி என்றேன்.

“அம்மா உங்கள் சமையல் சாப்பிடத்தான் வந்தோம். நல்ல காரசாரமான சாப்பாடு. சூப்பர்” என்றாள் வீணா.

“அடிக்கடி வாருங்கள். நல்ல பேச்சு, பொழுதுபோக்காக இருக்கிறது” என்றேன்.

“கௌதம் இதை அங்கு அழைத்துக்கொண்டு போ” உள்ளிருந்து உரக்கக் குரல் கொடுத்தார் தாத்தா. ட்ரோன் அவரிடம் சென்று அவரை நக்குகிறது.

வீணா, “டேய் இங்கே வாடா செல்லம். தாத்தாவைத் தொந்தரவு செய்யாதே.”

எனக்கு ஒரே குழப்பம். ‘என்ன தாத்தாவா? யாருக்கு! என் பேரனுக்கு அவர் தாத்தா. இந்த நாய்க்கு அவர் தாத்தாவா? ஐயோ ‘நாய்’ என்று சொல்லக்கூடாது! அவர்களின் வளர்ப்பு மகன்.’

அப்படினா நான் யார்? பாட்டியா? யாருக்கு? அந்த நாய்க்கு நான் பாட்டியா? என்னடா இது புது உறவா இருக்கு.

அவர்களது புது உறவு பந்த பாசம் எல்லாம் அவர்களுக்கு. எனக்கு எதுக்கு? என் மனம் ஒப்பவில்லை. இந்த வீணா எப்படி அப்படி எங்களை நாயோடு உறவு ஆக்குவாள்?

என் லஷ்மி பசு மாடு, எங்கள் வீட்டில் 6 வருடமாக வளர்கிறது. அது கன்று ஈன்றபோது நான் சாமியை வேண்டிக்கொண்டேன். ஓ..., அப்படித்தான் இந்த பாச பந்தமும், உறவும் போலிருக்கு! நான் என்னவரிடம் என் குழப்பத்தைப் பகிர்ந்து கொண்டேன்.

கௌதம் மாலை காப்பி போட்டு எல்லோருக்கும் கொடுத்தான். வீணாவும் ரவியும் கிளம்பினார்கள்.

“ட்ரோன், பாட்டி தாத்தாவுக்கு தாங்க்யூ சொல்லு” என்றாள் வீணா.

ஆமாம்... நாய் வேகமாக வாலை விசிறி போல் ஆட்டியது. ஓ..., மன்னிக்கவும், என் புதிய பேரன், அவன் பாஷையில் டாட்டா காண்பித்தான்.

வீணா மீண்டும் என்னைப் பாட்டி உறவு சொன்னதில் எனக்கு உடன்பாடு இல்லை என்பதைத் தாத்தா உணர்ந்து விட்டார்.

நான் யோசித்துக் கொண்டிருக்கும்போது அவர்களது கார் கிளம்பியது. என் கை தன்னிச்சையாக அசைந்தது, வாய் செயற்கையாகச் சிரித்தது.

## பாவலரேறு ச. பாலசுந்தரம்

தமிழில் பல்வேறு இலக்கண, இலக்கிய நூல்களை எழுதி 'பாவலரேறு' என்று போற்றப்பட்டவர் ச. பாலசுந்தரம். ஜனவரி 18, 1924 அன்று தஞ்சாவூருக்கு வடக்கிலுள்ள கருந்திட்டைக்குடியில் மு. சந்திரசேகரன் பிள்ளை - விஜயம்மாள் தம்பதிக்குப் பிறந்தார். சட்டைநாத வாத்தியார் நடத்திய திண்ணைப் பள்ளியில் ஆரம்பக்கல்வி கற்றார். தூய பேதுரு உயர்நிலைப் பள்ளியில் ஆறாம் வகுப்புவரை படித்தார். கல்விக் கட்டணம் கட்ட இயலாததால் படிப்பு தடைப்பட்டது. சில ஆண்டுகளுக்குப் பின் 8 ஆம் வகுப்புத் தேர்வெழுதித் தேர்ச்சி அடைந்தார். இடைநிலையிலும் தேர்ச்சியடைந்து, புலவருக்குப் பயின்று பட்டம் பெற்றார்.

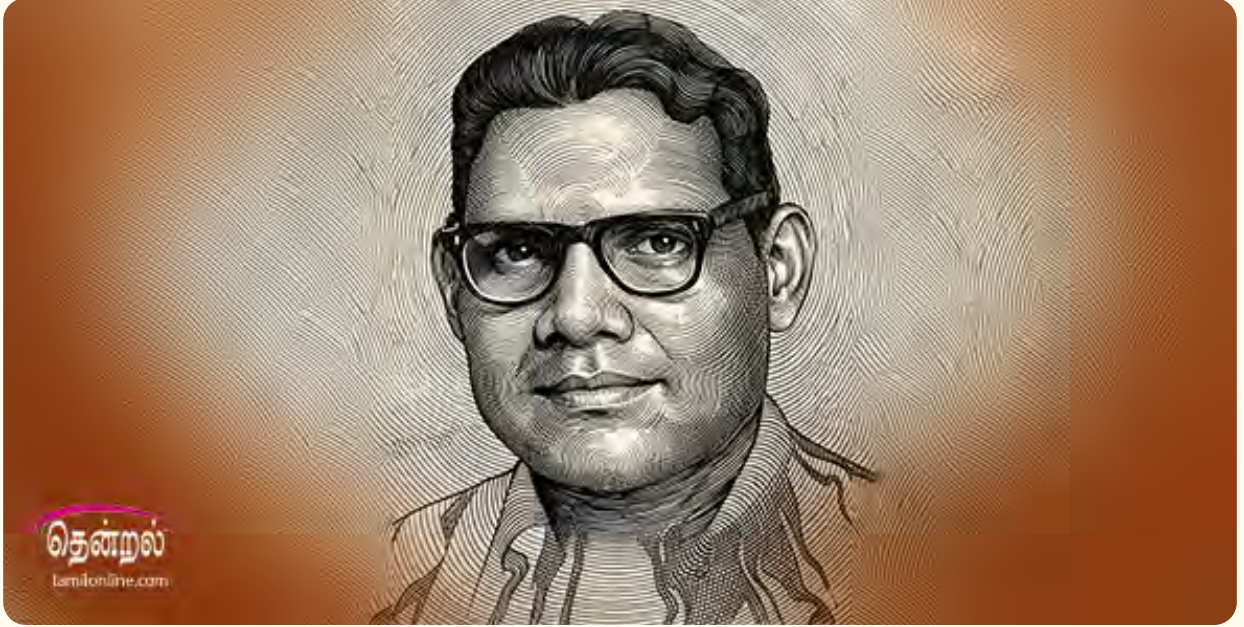
ச. பாலசுந்தரம், தமிழவேள் உமாமகேசுவரனார் கரந்தை கலைக் கல்லூரியில் தமிழ்ப் பேராசிரியராகப் பணியில் சேர்ந்தார். பின் துணைமுதல்வராக உயர்ந்தார். இக்கல்லூரியில் 1950 முதல் 1982 வரை 32 ஆண்டுகள் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றார். மனைவி பங்கஜவல்லி. மகன் பா. மதிவாணன், தமிழவேள் உமாமகேஸ்வரனார் கரந்தைக் கலைக் கல்லூரியில் தமிழ்ப் பேராசிரியராகவும், பாரதிதாசன் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்த்துறைத் தலைவராகவும் பணியாற்றினார். மகள், தமிழ்மணி மாவட்டக் கல்வி மைய அதிகாரியாகப் பணிபுரிந்தார்.

ச. பாலசுந்தரம், இளவயது முதலே இலக்கண, இலக்கியங்களில் மிகுந்த ஆர்வம் உடையவராக இருந்தார். இலக்கிய இதழ்களில் கட்டுரைகள் எழுதினார். 'ஆதிமந்தி', 'புலவர் உள்ளம்', 'கரந்தைக் கோவை', 'அண்ணாவின் இதயம் அருந்தமிழ்க் கலைஞர்' போன்ற நூல்களை எழுதினார். தஞ்சை சரசுவதி மகால் நூலகத்திற்காகச் சுவடிகளை ஆராய்ந்து 'தனிப்பாடல் திரட்டு' இரண்டு பாகங்களை பொழிப்புரை, விளக்கத்துடனும், 'திருப்பெருந்துறைப் புராணம்', 'திருநல்லூர் புராணம்', 'நீதித்திரட்டு' ஆகிய நூற்களை குறிப்புரைகளுடனும் பதிப்பித்தார். 'தமிழ்ப் பொழில்' இதழின் பொறுப்பாசிரியராகப் பணியாற்றினார்.



பா.சு. ரமணன்

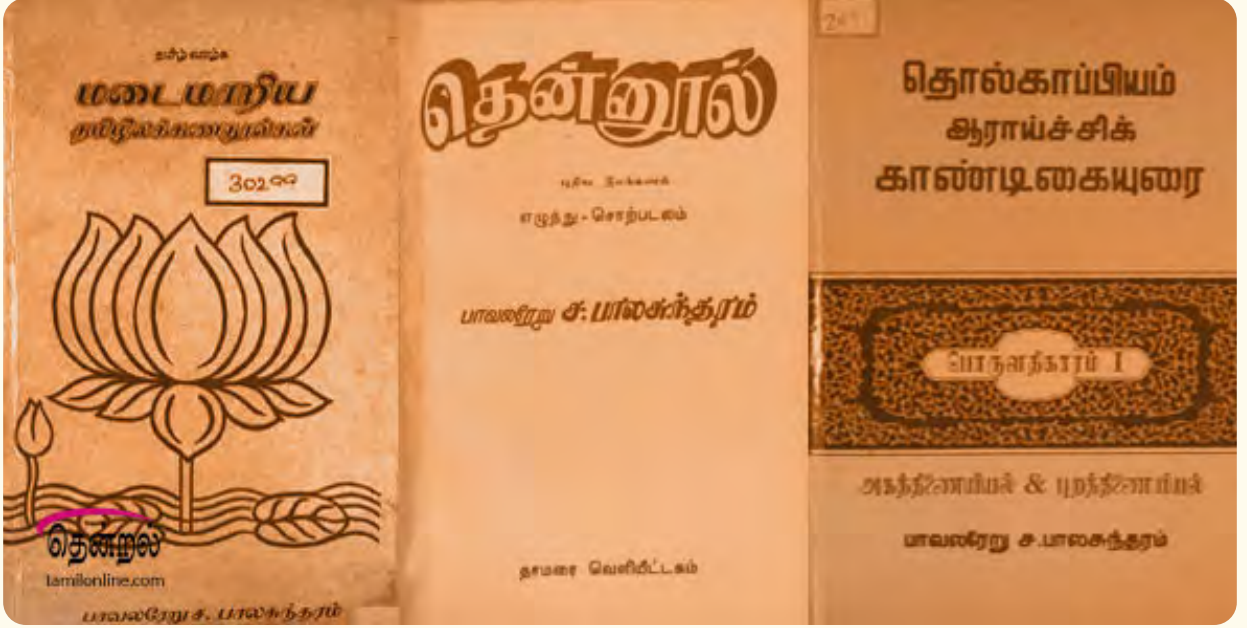
தஞ்சை தமிழ்ச் சங்கத்தின் துணைத்தலைவராகவும், தஞ்சை தொல்காப்பியர் கழகத் தலைவராகவும் பணியாற்றி, பல்வேறு இலக்கிய, இலக்கணப் பணிகளை முன்னெடுத்தார். 1952 தொடங்கி



ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட திருமணங்களைத் தலைமையேற்று நடத்தினார். தஞ்சை தமிழ்ப் பல்கலைக்கழக கணிப்பொறி வழி சங்க இலக்கிய அகராதி, சங்க இலக்கியச் சொல்லடைவுத் தொகுப்புப் பணிகளில் சிறப்பு உதவியாளராகப் பணியாற்றினார். சென்னைப் பல்கலைக் கழகம், அண்ணாமலைப் பல்கலைக்

கழகம், மதுரை காமராசர் பல்கலைக் கழகம், பாரதியார் பல்கலைக் கழகம் போன்றவற்றில் தேர்வாளராகவும், வினாத்தாள் தொகுப்பாளராகவும் செயல்பட்டார். வானொலி நாடகங்கள் பலவற்றிலும் பங்கேற்றார்.

பாலசுந்தரத்தின் இலக்கிய, இலக்கணப் பணிகளுக்காக, 'கவிஞர் கோ', 'தொல்காப்பியப் பேரறிஞர்', 'தொல்காப்பியப் பேரொளி', 'தொல்காப்பியச் சுடர்', 'இலக்கணப் பேரொளி', 'செந்தமிழ்ச் செம்மல்', 'குறள்நெறிச் செம்மல்', 'தமிழ்ப்பேரவைச் செம்மல்', 'செஞ்சொற்கவிவளவன்' போன்ற பல்வேறு விருதுகள் அளிக்கப்பட்டுப் பாராட்டிச் சிறப்பிக்கப்பட்டார். தமிழக அரசின் 'பாரதிதாசன் விருது', திருப்பனந்தாள் பாவலர் மன்றத்தின் 'பாவலரேறு', உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம் வழங்கிய 'தொல்காப்பியச் செம்மல்' போன்றவை



பாலசுந்தரம் பெற்ற விருதுகளுள் குறிப்பிடத்தகுந்தன.

ச. பாலசுந்தரம் ஆகஸ்ட் 1, 2007 அன்று காலமானார். அவரது மறைவுக்குப் பின் 'பாவலரேறு ச. பாலசுந்தரம்' என்ற தலைப்பில் ம. கண்ணம்மாள் நூல் ஒன்றை எழுதினார். அதனைக் கலைஞன் பதிப்பகம், அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத் தமிழியல் துறை மற்றும் மலாயா இந்திய ஆய்வியல் துறையுடன் இணைந்து, 2015-ல் வெளியிட்டது.

ச. பாலசுந்தரம் கல்வியாளராக நீண்டகாலம் இலக்கியம் பயிற்றுவித்தார். இலக்கியம் சார்ந்த நூல்களை எழுதினார். பண்டை நூல்களைப் பதிப்பித்தார். எழுத்தாளர், இதழாளர், பதிப்பாளர், கல்வியாளர் ஆகிய நிலைகளில், தமிழின் மூத்த அறிஞராக, முன்னோடியாக என்றும் மதிக்கத்தக்கவர், ச. பாலசுந்தரம்.

**ச. பாலசுந்தரம் ஆய்வு நூல்கள்:**

ஆதிமந்தி, புரவலர் உள்ளம், புலவர் உள்ளம், கரந்தைக் கோவை, புகழ் பெற்ற தலைவர்கள், இரு பெரும் கவிஞர்கள், அருட்புலவோரும் அரும் பெற்ற கவிஞரும், மழலைத்தேன், அண்ணாவின் இதயம் அருந்தமிழ்க் கலைஞர், தொல்காப்பியம் - ஆராய்ச்சிக் காண்டிகையுரை (எழுத்து, சொல், பொருள் என ஐந்து பாகங்கள்), மடைமறிய தமிழ் இலக்கண நூல்கள், தென்னூல் - எழுத்து - சொல்படலம், தென்னூல் - இலக்கியப் படலம், மொழியாக்க நெறிமரபு, மொழி இலக்கண வரலாற்றுச் சிந்தனை, மொட்டும் மலரும் மற்றும் பல.

**ச. பாலசுந்தரம் பதிப்பித்த நூல்கள்:**

தனிப்பாடல் திரட்டு - 2 பாகங்கள் (பொழிப்புரை, விளக்கத்துடன்), திருப்பெருந்துறைப் புராணம், திருநல்லூர் புராணம், நீதித்திரட்டு.

## நிகழ்வுகள் - நடந்தவை:

## சார்லட் முத்தமிழ்ச் சங்கம் முத்தமிழ்த் திருவிழா

சார்லட் முத்தமிழ்ச் சங்கத்தின் இரண்டாவது ஆண்டு விழா, இயல், இசை, நாடகம் அடங்கிய முத்தமிழ்த் திருவிழாவாக, 2026 மார்ச் 22 ஆம் நாள், மூரல்வில் நகரின் ஜோ வி நாக்ஸ் கலையரங்கில் கோலாகலமாக நடைபெற்றது.



திருவிழா காலை 9.30 மணிக்கு, மங்கலக் குத்துவிளக்கேற்றல், தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து, அமெரிக்க நாட்டுப்பண் முதலானவற்றுடன் இனிதே தொடங்கியது. சங்கத் தலைவர் திரு பிரகாசம் அண்ணாமலை தலைமையுரையும் வரவேற்புரையும் வழங்கினார். “யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்” எனும் கணியன் பூங்குன்றனாரின் வரிகளைக் குறிப்பிட்டு, தமிழின் வேர்களை உலகெங்கும் கொண்டு சேர்த்துக் காப்பாற்றுவதன் நோக்கத்தையும் சங்கத்தின் கடமையையும் வலியுறுத்திப் பேசினார்.

சங்க நிர்வாகிகள் மேடையில் தோன்றி, தங்களது தனித்துவமான பணிகள் மற்றும் விழாவின் நோக்கம் குறித்து விளக்கமளித்தனர். தலைவர் பிரகாசம் அண்ணாமலை சங்கத்தின் தொலைநோக்குப் பார்வை, எதிர்காலத் திட்டங்கள் குறித்துப் பேசினார். செயலாளர் கீதாஞ்சலி மாணிக்கவாசகம் சங்கத்தின் அன்றாட நிர்வாகப் பணிகள், உறுப்பினர் சேர்க்கை குறித்து எடுத்துரைத்தார். பொருளாளர் மோகன்ராஜ் ஆறுமுகம் சங்கத்தின் நிதி மேலாண்மை, புரவலர்களின் பங்களிப்பு குறித்து விளக்கினார். கலைப்பண்பாட்டுச் செயலர் பிரபு சீனிவாசன் 35-க்கும் மேற்பட்ட கலை நிகழ்ச்சிகளை



ஒருங்கிணைத்தது, தமிழ்ப் பண்பாட்டைப் பிரதிபலிக்கும் கலை வடிவங்களை வடிவமைத்தது குறித்துப் பேசினார். தொழில்நுட்ப இயக்குநர் ஆனந்தன் செல்வராஜ், மேடை வடிவமைப்பு, ஒலி-ஒளி அமைப்பு மற்றும் டிஜிட்டல் தொழில்நுட்ப உதவிகள் பற்றி விளக்கினார்.

தொகுப்பாளர் பணியை மேற்கொண்டிருந்த பிரபு ஸ்ரீனிவாசன் அவர்களின் அறிமுகத்துக்குப் பின் வாழ்த்துரை வழங்க அமெரிக்கத் தமிழ் எழுத்தாளர் பழமைபேசி அழைக்கப்பட்டார். அமெரிக்காவில் தமிழர்களின் வலைப்பின்னல், தமிழ்க்கல்வி, வாழ்வியலுக்குத் தேவையான தமிழர்களின் முன்னெடுப்பு முதலானவற்றை அறிமுகப்படுத்திப் பேசிய அவர், “எப்பேர்ப்பட்ட வனத்துல போயி மேய்ஞ்சாலும் கடைசியா இனத்துலதான போயி அடையணும்!” என்னும் சொல்வடையை நினைவுகூர்ந்து தமிழ்ச்சங்கத்தின் இரண்டாமாண்டு விழா,

சங்க நிர்வாகிகள், கலைப்படைப்பாளிகள் முதலானோரை வாழ்த்தி உரைத்தார்.

தொடர்ந்து சார்லட் பெருநிலத்தில் பரந்து வாழும் தமிழர்களின் இசை, ஆடல், பாடல், கூத்து, கருவியிசை, உரைகள், குறுநாடகம் என தமிழிலக்கியக் கலைகளும் முத்தமிழின் பரிமாணங்களும் அரங்கேறின. நிகழ்ச்சிகளை தமிழார்ந்த வர்ணனைகளுடன், ஆதிமூலம் ரங்கநாதன், காயத்ரி குரு முதலானோர் விறுவிறுப்பாகத் தொகுத்தளித்தனர்.

வளாகத்தில் ஏராளமான அங்காடிகள் இடம் பெற்றிருந்தன. புரவலர்களுக்கு வணிகக் கொடையாளர்களுக்கும் சிறப்பு நன்றிகள் உரித்தாக்கப்பட்டன. விழா ஏற்பாடுகளில், ஆத்ரிகா தனச்சந்திரன், ஹர்சத் ரஞ்சித், விஷ்வஜீத், ரிஷி ஆதிமூலம், யாஷிகா சுமன், சுனில் தோஷி, நந்தினி பிரியா, மலர்விழி ரஞ்சித், கலைவாணி, ரம்யா மோகன், பழனிச்சாமி ராஜா, ப்ரவளிகா கிருஷ்ணன், சுமன், பூபதிராஜன் செங்கோட்டையன் உள்ளிட்ட தன்னார்வலர்கள் ஈடுபட்டனர்.

அடுத்தடுத்து நிகழ்ச்சிகள் மாலை ஆறுமணி வரையிலும் இடம்பெற்றன. சங்கத்தாரின் நன்றி நவிலலுடன் சார்லட் முத்தமிழ்ச் சங்கத்தின் முத்தமிழ்த் திருவிழா இனிதே நிறைவுற்றது.

- சங்கத்தில் இணைந்து பயணிக்கவும் கூடுதல் தகவலுக்கும்: <https://www.charlottemuthamizhsangam.org/#>

**கீதாஞ்சலி, செயலாளர்,  
சார்லட் முத்தமிழ்ச் சங்கம்.**

### நிகழ்வுகள் - நடந்தவை:

**நியூ ஜெர்சி: சங்கர நேத்ராலயா கலாச்சார விழா**

மார்ச் 14, 2026 அன்று சங்கர நேத்ராலயா (USA) அமைப்பின் நியூ ஜெர்சி பிரிவு கலாச்சார விழா ஒன்றை நடத்தியது. எடிசனில் உள்ள ராயல் ஆல்பர்ட் பேலஸில் இது நடந்தேறியது.

பாரதத்தின் நவீன கண் மருத்துவப் பிதாமகரும் சங்கர நேத்ராலயாவின் நிறுவனருமான அமரர் பத்மபூஷன் டாக்டர் S.S. பத்ரிநாத் அவர்களின் கனவை நனவாக்கும் முயற்சியில் பாரதத்தின் கிராமப்புற ஏழை எளிய மக்களுக்கு கண் பார்வையை கட்டணமில்லா சேவையை 'நடமாடும் கண் அறுவை சிகிச்சைப் பிரிவின்' மூலம் வழங்குவதற்காக, அமெரிக்காவில் வாழும் பாரதீயர் நிதி திரட்டும் நிகழ்ச்சியாக இதை நடத்தினர்.

இந்தப் 'பார்வைக்கான இசை, நடனம்: கலாச்சாரம் மற்றும் கருணையின் கொண்டாட்டம்' நிகழ்ச்சியை நடத்தி 'ஒரு கிராமத்தைத் தத்தெடுக்கும்' கண் மருத்துவ முகாம்களுக்கு ஆதரவாக \$150,000 நிதி திரட்டப்பட்டது. இது இந்த ஆண்டின் முதல் நிகழ்வாகும். இதில் சுமார் 500 பேர் பங்கேற்று மகிழ்ந்தனர்.

நிகழ்ச்சியின் தொடக்கவுரையில், அறங்காவலர் குழுவின் உறுப்பினர்களான





சுதாகர் உப்பலா, இந்திரா தீட்சித் ஆகியோர், “ஒரு பொதுவான நோக்கத்தின் மூலம் பாரதத்தின் கிராமப்புற ஏழைகளின் வாழ்க்கையை ஒளிர்ச் செய்வதற்காக நியூ ஜெர்சி ஆர்வலர்கள் இங்கே ஒன்று சேர்ந்துள்ளோம்,” என்று கூறினர்.

“நலிந்தோர்க்குச் சேவை செய்யும் எங்கள் பணியை முன்னெடுத்துச் செல்வதில், நியூ ஜெர்சியிலிருந்து கிடைக்கும் உற்சாகமான ஆதரவைக் கண்டு நாங்கள் மகிழ்கிறோம்” என்று சங்கர நேத்ராலயா (USA) தலைவர் பாலா ரெட்டி இந்துர்த்தி கூறினார்.

நியூ ஜெர்சி முழுவதிலும் உள்ள லிட்டில் மியூசிஷியன்ஸ் அகாடமி, குச்சிப்புடி டான்ஸ் சென்டர், நாட்டிய தத்வ ஸ்ரீ சாயி வெங்கடேஸ்வரா ஓபைன் ஆர்ட்ஸ், கலகங்கோத்ரி ஓபவுண்டேஷன், சித்தேந்திர குச்சிப்புடி ஆர்ட் அகாடமி, சின்மயி நிருத்யாலயா, செளபர்ணிகா டான்ஸ் அகாடமி, சைதன்யா ஜூர்ரு, குச்சிந்திரியா

டான்ஸ் குரூப் உள்ளிட்ட நடனப் பள்ளிகள், பாரம்பரியக் கதைசொல்லலில் வேரூன்றிய கருப்பொருள் கொண்ட படைப்புகளை வழங்கின. பத்மா மோனா, ராதிகா கன்னி ஆகியோரின் தலைமையில் நடைபெற்ற ஆடை அலங்கார அணிவகுப்புடன் (Fashion Show) கலாச்சார நிகழ்ச்சி நிறைவடைந்தது.

சங்கர நேத்ராலயா (USA)வின் பிராண்ட் தூதரும் ஆலோசகர் குழு உறுப்பினருமான திரு பிரசாத் ரெட்டி கட்டம்ரெட்டி நிகழ்வின் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டார். “பார்வையை மட்டுமல்லாமல், கண்ணியத்தையும் நம்பிக்கையையும் மீட்டெடுக்கும் ஒரு நற்பணியுடன் இணைந்து நிற்பது எனக்குக் கிடைத்த ஒரு பெரும் பாக்கியம்” என்று அவர் குறிப்பிட்டார்.

புரவலர்களான டாக்டர் ராகவ ரெட்டி கோசாலா, டாக்டர் பிரியா கோரப்பாட்டி, வெங்கட் கண்ணன், பிரதாப் ஜக்கா, ஸ்ரீனி

& ஜோதி பிக்குமன்லா, சதீஷ் ராமையா பிள்ளை, கலைவாணி பன்னீர்செல்வம், ரவி ரெட்டி மரக்கா, டாக்டர் எஸ். எக்ஞ்சுப்ரமணியன், டாக்டர் சேஷகுமாரி மூர்த்தி, டாக்டர் ஸ்ரீனிவாச மூர்த்தி, டாக்டர் சந்திபனி சாண்டில்யா, ஸ்ரீனிவாஸ் ஏமானி மற்றும் சங்கர் செட்டி ஆகியோருக்கு சங்கர நேத்ராலயாவின் மனமார்ந்த நன்றிகள்.

இந்தக் கொடை சுமார் 2,300 கண்புரை அறுவை சிகிச்சைகளைச் சாத்தியமாக்கும்.

சிறப்பான சேவைக்காக சங்கர நேத்ராலயா தலைவர்களுக்கு நியூ ஜெர்சி செனட் மற்றும் சட்டமன்றத்தின் சிறப்பு அங்கீகாரம் வழங்கப்பட்டது. திரு. பிரசாத் ரெட்டி கட்டம்ரெட்டி அவர்களின் தலைமைத்துவம், ஈகை குணம், சமூக சேவை ஆகியவற்றைப் பாராட்டி, நியூ ஜெர்சி மாநில செனட் மற்றும் பொதுச்சபை ஆகியவை இணைந்து ஒரு கூட்டுத் தீர்மானத்தை வெளியிட்டன.

சங்கர நேத்ராலயா USAவின் தலைவரான திரு. பாலா ரெட்டி இந்துர்த்தி, சிறப்பான தலைமைத்துவம் மனிதாபிமான சேவை ஆகியவற்றுக்காக நியூ ஜெர்சி மாநிலம் மற்றும் எடிசன் நகராட்சி ஆகியவற்றால் கௌரவிக்கப்பட்டார்.

சாய் தத்தா பீடம் மற்றும் ஸ்ரீ சிவ விஷ்ணு ஆலயத்தின் நிறுவனர் மற்றும் தலைமை அர்ச்சகர் திரு ரகு சர்மா சங்கரமஞ்சி, நிகழ்ச்சி தொடங்குவதற்கு முன்னதாக, பிரசாத் ரெட்டி கட்டம் ரெட்டி மற்றும் தலைவர், அறங்காவலர்கள் ஆகியோரை கௌரவிக்க ஒரு சிறப்பு வழிபாட்டு நிகழ்ச்சியை ஏற்பாடு செய்திருந்தார்.

மார்ச் 15, அன்று கொலம்பஸில் நடைபெறவிருந்த அடுத்த நிகழ்விற்காகப் புறப்பட்ட குழுவினருக்கு, நியூ ஜெர்சி குழுவினர் ஒரு பிரம்மாண்டமான வழியனுப்பு விழாவை நடத்தினர்.

- நிகழ்வின் புகைப்படங்களைக் காண: <https://sankaranethralayausa.org/snusa-music-dance-for-vision-march-14th-2026/index.html>

- யூடியூபில் காண: <https://www.youtube.com/watch?v=Fs9MCmd3FBQ&t=565>

மேலும் தகவல்களுக்கும் நன்கொடை அளிக்கவும்:

- இணையதளம்:

[www.sankaranethralayausa.org](http://www.sankaranethralayausa.org)

- கட்டணமில்லாத் தொலைபேசி எண்: (855) 463-8472

- வரி விலக்குப் பெறத்தக்க நன்கொடைகளை (வரி விலக்கு அடையாள எண்: 52-1611548)

- அஞ்சல் மூலம் அனுப்ப:

Sankara Nethralaya USA,  
7238 Muncaster Mill Rd,  
No. 522, Derwood, MD 20855

**தகவல்: முனைவர் அ.போ. இருங்கோவேள், சங்கர நேத்ராலயா, சென்னை, இந்தியா.**





### April 11, 2026, Saturday

**5pm** PST. Carnatic Violin Concert by Ganesh & Kumaresh, accompanied by Patri Satish Kumar (Mrudangam) and Trichy Krishnaswamy (Ghatam); Organized by South India Music Academy; Venue: Bristol Civic Auditorium, Bellflower, California; Contact: [www.simala.net](http://www.simala.net)

### April 12, 2026, Sunday

**4pm** PST. Carnatic Violin Concert by Ganesh & Kumaresh; Organized by South India Fine Arts; Venue: Elizabeth Hangs Theater, Santa Clara, California; Contact: [www.southindiafinearts.org](http://www.southindiafinearts.org)

### April 18, 2026, Saturday

**11am** EST. Muthamizh Chiththirai Thiruvizha 2026; Program features Muthukumaran Vivadha Medai, Lydian Nadaswaram KuraLisai Kaviyam and Natiya Nadagam; Organized by New York Tamil Sangam; Venue: 80-51, 261<sup>st</sup> Street, Queens, New York; Contact: [www.newyorktamilsangam.com](http://www.newyorktamilsangam.com)

**5pm** PST. Carnatic Vocal Concert by Sunil Gargyan, accompanied by Raghul (Violin), Sai Ragavan (Mrudangam) and Nerkunam Dr. Shankar (Kanjira); Organized by South India Music Academy; Venue: Gompers School, Lakewood, California; Contact: [www.simala.net](http://www.simala.net)

தென்றல்™

தென்றல்

**8:30pm** PST. Raga Resonance - Spoorthi Rao Live, accompanied by Vishwas Hari (Mandolin), S.Hariharan (Mridangam); Organized by Indian Fine Arts Academy, San Diego; Venue: Seaside Center for Spiritual Living, Encinitas, California; Contact: [www.indianfinearts.org](http://www.indianfinearts.org)

### April 19, 2026, Sunday

**4pm** PST. Carnatic Vocal Concert by Sunil Gargyan; Organized by South India Fine Arts; Venue: Woodside High Performing Arts Center, Woodside, California; Contact: [www.southindiafinearts.org](http://www.southindiafinearts.org)

### April 23, 2026, Thursday

**7pm** EDT. Black Lillies: a one act play by Gowri Ramnarayan featuring Yohan Chacko & Aarabi Veeraraghavan; Organized by Dhvani - India Performing Arts Society; Venue: Ananda Nilayam, Westerville, Ohio; Contact: [www.dhvaniohio.org](http://www.dhvaniohio.org)

### April 24, 2026, Friday

**6:30pm** EDT. Enchantment - a multigenre play by Gowri Ramnarayan; Play features a unique bioplay that blends drama, music and dance to follow Sitar Maestro Pt Ravi Shankar in his life journey; Organized by Dhvani - India Performing Arts Society; Venue: Peggy McConnell Arts Center of Worthington,



Worthington, Ohio; Contact: [www.dhvaniohio.org](http://www.dhvaniohio.org)

### April 25, 2026, Saturday

**4pm** PST. Thamizh PuththaaNdu Kondattam; Program features Nagaichuvai Malai, Cultural programs and more; Organized by Bharati Tamil Sangam & Sri Karpaga Ganapathi Temple; Venue: Aria University, Milpitas, California; Contact: [www.bharatitamilsangam.org](http://www.bharatitamilsangam.org)

### April 26, 2026, Sunday

Chiththirai Thiruvizha; Organized by Greater Atlanta Tamil Sangam; Venue: Gujarati Samaj, Tucker, Georgia; Contact: [www.gatamilsangam.org](http://www.gatamilsangam.org)

**2pm & 5pm** EST. Part Two of the Ramayana Trilogy: Exile; Presented by Anjali Dance





Center with Choreography by Ami Majumdar; Organized by Organized by Dhvani - India Performing Arts Society; Venue: The Abbey Theater - Dublin Community & Recreation Center, Dublin, Ohio; Contact: www.dhvaniohio.org

**May 02, 2026, Saturday**

**5pm EST.** Carnatic Vocal Concert by Anahita & Apoorva, accompanied by Kamalakiran Vinjamuri (Violin), Akshay Anantapadmanabhan (Mrudangam) & Sowmiya Narayanan (Ghatam); Organized by South India Music Academy; Venue: Gompers School, Lakewood, California; Contact: www.simala.net

**May 03, 2026, Sunday**

**3pm EST.** Carnatic Vocal Concert by Vidya Kalyanaraman, accompanied by



B Ananthakrishnan (Violin), Vijay Ganesh (Mridangam) and Chandrasekara Sharma (Ghatam); Organized by Organized by Dhvani - India Performing Arts Society; Venue: The Abbey Theater - Dublin Community & Recreation Center, Dublin, Ohio; Contact: www.dhvaniohio.org

**4pm PST.** Carnatic Vocal Concert by Ramakrishnan Murthy; Organized by South India Fine Arts; Venue: TBD; Contact: www.southindiafinearts.org

**May 9, 2026, Saturday**

Thyagaraja Aradhana; Organized by South India Music Academy; Venue: Gompers School, Lakewood, California; Contact: www.simala.net



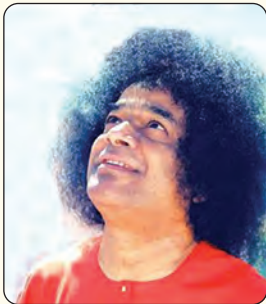


## பாதையில் ஒரு முள்

ஓர் இளைஞனுக்கு ஒருநாள் காலை 9 மணிக்குத் திருமணம் நடந்தது. மாலையில் புதுமணத் தம்பதிகள் நடைப்பயிற்சி செய்யப் புறப்பட்டனர். மண வாழ்க்கையின் முதல் நாளில், அந்த இளைஞனின் மனம் தனது மனைவியின் நலனிலே மூழ்கி இருந்தது. அவர்கள் அருகருகே நடந்தார்கள். இளைஞன் வழியில் ஒரு முள்ளைக் கண்டான். மனைவி அதை மிதிப்பதை அவன் விரும்பவில்லை. எனவே மனைவியைச் சரியான நேரத்தில் முள் குத்தாமல் இழுத்தான்.

ஆறு மாதங்கள் கழிந்தன. அவர்கள் மீண்டும் நடந்து போய்க் கொண்டிருந்த போது வழியில் ஒரு முள் இருப்பதைக் கண்டான். மிகவும் சாதாரணமாக அவன், “வழியில் முள் கிடக்கிறது, பார்த்து நட” என்றான். மணமானவுடன் முதல் நாளில் இருந்ததைப் போல அவன் பதறவில்லை.

ஒரு வருடம் கழிந்தது. அவர்கள் ஓரிடத்திற்கு நடந்து சென்றபோது, வழியில் ஒரு முள் இருப்பதைக் கண்டான். மனைவி கவனிக்காமல் நடந்து கொண்டிருந்தாள். அவன் கோபத்துடன் மனைவியிடம், “முள் இருப்பதுகூடத் தெரியவில்லையா? உன் கண் என்ன குருடா?” என்று கடிந்துகொண்டான். ஒரு வருடத்திற்குள், கணவன் தன் மனைவியிடம் வைத்திருக்கும் அன்பு எப்படி மாறிவிடுகிறது என்பதை கவனியுங்கள்.



பகவாள்  
ஸ்ரீ சத்ய சாயி பாபா

நன்றி: சனாதன சாரதி, ஜனவரி 2026



Visit

[www.NewIndiaBazar.com](http://www.NewIndiaBazar.com)

For the location nearest you.

All Major  
Credit Card Welcome!



WE ACCEPT EBT CARDS/SNAP  
BENEFITS AT EACH OF OUR LOCATIONS



**NOW OPEN**  
INDIAN VEGETARIAN  
STREET FOOD  
PLEASANTON  
LOCATION  
**OPEN 7 DAYS**



*Serving the San Francisco Bay Area at 7 Convenient Locations*

New India Bazar now ships groceries anywhere within the United States at unbelievable prices! Please email your order to [customersupport@newindiabazar.com](mailto:customersupport@newindiabazar.com)

[www.newindiabazar.com](http://www.newindiabazar.com) Your One-stop Friendly Neighborhood Grocery Store

**Best Quality | Friendly Service | Unbeatable Prices**

**FRESH MADE SWEETS AND ROTI PARATHAS Available Every Day**



Pure Handloom Silk Wonder

### Chennai Showrooms


#### Valasaravakkam:

Plot No. 2, Silver Spring Apartment,  
Vijaya Nagar 3<sup>rd</sup> Street,  
Sridevikuppam, Valasaravakkam,  
Chennai, Tamil Nadu 600087

#### RA Puram:

12/37 Karpagam Avenue,  
1<sup>st</sup> Street, Santhome High Road,  
Raja Annamalaipuram,  
Chennai, Tamil Nadu 600028

Shop Online @ [www.chitralooms.com](http://www.chitralooms.com)

+91 9043339892, 9176427758, 9500803442  /chithrakailash